DELIVERABLE

Project Acronym:	**EAGLE**
Grant Agreement number:	**325122**
Project Title:	**Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy**

Dissemination Material – Second Release

D6.3.2

version: N° 1

Revision: final

Authors:

Silvia Orlandi (Uniroma1)
Raffaella Santucci (Uniroma1)
Luca Giberti (QED)

Contributors:

Giovanni Ragone (Uniroma1)

Reviewers:

Bryan Ward-Perkins (UOXF)
Vittore Casarosa (CNR-ISTI)

Project co-funded by the European Commission within the ICT Policy Support Programme		
Dissemination Level		
P	Public	X
C	Confidential, only for members of the consortium and the Commission Services	

Revision History

Revision	Date	Author	Organisation	Description
V0.1	03/09/2014	Raffaella Santucci Giovanni Ragone	UNIROMA1	First Draft – Structure of the document
V0.2	16/09/2014	Raffaella Santucci Silvia Orlandi	UNIROMA1	First version
V0.3	01/10/2014	Raffaella Santucci	UNIROMA1	Second Version
V1.0	06/10/2014	Raffaella Santucci Silvia Orlandi Giovanni Ragone	UNIROMA1	Overall revision
V1.0R	10/10/2013	Vittore Casarosa	CNR-ISTI	Review
V1.0R	10/10/2013	Bryan Ward-Perkins	UOXF	Review
V1	16/10/2014	Luca Giberti Raffaella Santucci Claudio Prandoni	QED UNIROMA1 PROMOTER	Revised final version incorporating reviewers' suggestions and minor amendments

Statement of originality:

This deliverable contains original unpublished work except where clearly indicated otherwise. Acknowledgement of previously published material and of the work of others has been made through appropriate citation, quotation or both.

TABLE OF CONTENTS

EXECUTIVE SUMMARY 4

STRUCTURE OF THE DOCUMENT 5

1 INTRODUCTION: WHO WILL BE USING THESE DESIGNS AND THIS DELIVERABLE 6

2 DESIGNING PRINT MATERIALS FOR EAGLE 7

2.1 DESIGN PHILOSOPHY 7
2.2 LIST OF THE DESIGNS THAT WERE PRODUCED 7
2.3 THE ACTUAL DESIGN PROCESS 8
2.4 COPYWRITING 9

3 LOW-RESOLUTION COPIES OF THE DESIGNS 10

3 CONCLUSIONS 19

4 APPENDIX: LOW-RESOLUTION COPIES OF THE PRINTED MATERIALS FOR THE EAGLE EVENTS 20

4.1 EAGLE STAND ALONE VINYL BANNER 21
4.2 FIRST EAGLE INTERNATIONAL EVENT 2014 22
4.3 SECOND EAGLE EVENT 2014 29
4.4 THIRD EAGLE EVENT 2014 35
4.5 FOURTH EAGLE EVENT 2014 43

EXECUTIVE SUMMARY

This document provides a short overview of the production of all print and presentation materials that have been used and will be used for the networking and dissemination of EAGLE. It follows DE6.2[1] – Dissemination and awareness plan. All printed materials for EAGLE are based on the designs and templates described herein. Printed materials play a key role in dissemination and networking, as the first impression one gets of the project, which cannot be undone, is imparted by them.

[1] http://www.eagle-network.eu/repository/eagle/WP1%20-%20Project%20management/Deliverables/EAGLE_D6.2_Dissemination%20and%20awareness%20plan.pdf

STRUCTURE OF THE DOCUMENT

This document features four chapters and an appendix.

Chapter 1 is a short introduction.

Chapter 2 provides a brief overview of the philosophy and process that were followed in designing the dissemination materials.

Chapter 3 provides low-resolution copies of the above designs.

Chapter 4 sums up the conclusions that were gleaned throughout.

The Appendix contains low resolution versions of all the printed materials produced for the EAGLE events during the first year and an half of the project, complete with the outreach kits used by the project partners as well as by external users in order to disseminate them.

1 INTRODUCTION: WHO WILL BE USING THESE DESIGNS AND THIS DELIVERABLE

Within the EAGLE Best Practice Network the dissemination materials are tools that have been used and will be used by:

- All partners
- All WP leaders
- All members of Working Groups
- Coordination staff

as well as within Europeana, particularly by the staff responsible for that institution's communication activities.

In addition, as this is a public document and is available on the project's website, it is accessible by external parties interested in disseminating EAGLE.

This deliverable has been updated in this phase of the project in step with the project's needs.

2 DESIGNING PRINT MATERIALS FOR EAGLE

2.1 DESIGN PHILOSOPHY

The design of the printed materials was based on two simple but effective principles. In short, we aimed to define a graphic identity that is at the same time distinctive and classic, as befits the subject matter of the project.

Achieving both a degree of timelessness and a striking design that 'speaks to everyone' has in turn two significant consequences.

A timeless and classic look means that the design is conceived to 'age well' -- a crucial consideration for a library project, which, by definition, is aimed at posterity or, at any rate, is meant to be used for many years to come.

On the other hand, a strong graphic statement that is simple, easy to identify, and based on universal proportions (such as for instance the golden ratio) allows the use of the same design/theme for both dissemination and networking. This strong visual identity was consistently 'declined' in the various print designs, as detailed in the next paragraph.

Both considerations translate into cost and labour savings for the project, especially with a view to its future upkeep/sustainability.

Another cost-saving consideration was the idea of designing templates for brochures and posters that the partners are able to easily fill in and print locally as the need arises (see below).

2.2 LIST OF THE DESIGNS THAT WERE PRODUCED

In terms of printed materials for dissemination and networking, the needs of such a vast and ambitious project as EAGLE are many. Based on the DOW as well as on an evaluation of the overall progress so far (and in particular on DE6.2), the following documents and print templates were thus identified and then designed:

1) General-purpose three-fold A4 brochure, to be deployed at various events as a general presentation of the project. The choice of a standard ISO 216 / DIN format instead of more 'fashionable' ones translates into savings for the project and in no way diminishes the impact of the design. The standard small format also makes it easy to arrange for future additional print runs.

2) General-purpose horizontal A0 poster to be displayed at conferences, printable as A1 if necessary, featuring written information about EAGLE, suitable for coffee-break browsing.

3) General-purpose 80x200 standalone vinyl banner, to advertise and signal events taking place in a specific venue, such as conferences, seminars, lectures, press conferences, etc. The choice of PVC as the printing material makes the roll-up banner suitable for outdoor use as well.

4) Template for event-specific three-fold A3 brochure. This is meant for the project partner that organises the event, which fill it in with the relevant information and print it locally. The choice of A3 instead of A4 is because the brochure often has to contain all the information related to the event, including detailed schedules of parallel sessions.

5) Template for event-specific vertical A2 poster, printable as A3 if necessary. The same considerations as above are valid for this. A2 was chosen as the largest possible format that can be hung without too much trouble in pinboards, shop windows and public spaces – since, trivially, a larger format guarantees greater visibility. The design is compatible with printing in A3, which is significantly cheaper for small runs of digital prints.

6) Template for visiting cards. To be used by all partners when acting on behalf of EAGLE.

7) Template for EAGLE slide presentations. To be used by all partners when presenting on behalf of EAGLE. A set of coherent graphic rules is given in the template.

The new designs were first showcased at the Europeana Network Annual General Meeting in Rotterdam on 2 December, 2013. A first run of 1500 brochures and 3 A0 posters was deployed on that occasion, during which it was evident that the strong, sober EAGLE designs stood out amidst the generally formless and cluttered designs of other Europeana projects, attracting people's attention more than anything else on display.

Posters and brochures that were not picked up by visitors were split between Europeana and Uniroma1 for future redeployment.

Designs that are to be printed locally by partners (i.e. (4) and (5)) have been and will sent to partners with specific instructions as to the type of printing process, paper, and finish to be adopted, so as to ensure a consistently high standard of quality.

All the designs were optimised for offset printing but can be output as digital prints if necessary.

2.3 THE ACTUAL DESIGN PROCESS

The design process started from the idea of using expanded logotypes and partial views of inscriptions as 'building blocks' for the graphics. This idea was especially appealing to us, as

the analytical reader can also interpret the outsized letter pieces and the partial views as visual allegories for the process of studying inscriptions -- whereby a bigger picture is gradually inferred from what the existing record allows one to discern.

The space of the possible designs afforded by the above two elements was extensively explored, trying different combinations of letters, textures and paper formats. Having settled on the main graphic element and proportions, special care was taken in considering the interplay of the design with the type of paper and of printing method chosen for each of the intended formats. In the specific case of the brochure, the design of the inner and outer surfaces was conceived, bearing in mind the overall 'tactile ritual' of feeling the matt coating of the paper while surveying the visuals, then of unfolding the print and discovering its inside.

Throughout the design phase, all the guidelines regarding the use of the various official logos were observed.

2.4 COPYWRITING

Similar considerations of simplicity and efficacy were adopted for the copywriting. The latter, insofar as possible, eschewed lingo in favour of clear and simple explanations, understandable by the general public, but also providing meaningful information for specialists and possible future members of the Consortium. The main text is given in the box below.

What is EAGLE?

EAGLE, the Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, is a best-practice network financed by the European Commission, under the ICT policy of its Competitiveness and Innovation Programme (CIP – ICT PSP). EAGLE will provide a single, user-friendly portal to the inscriptions of the Ancient World, a massive resource for both the curious and the scholarly.

The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, the European digital library – a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections. EAGLE is gathering, in a single readily-searchable database, more than 1.5 million items, currently scattered across 25 EU countries, as well as the east and south Mediterranean. The project will make available the vast majority of the surviving inscriptions of the Greco-Roman world, complete with the essential information about them and, for all the most important ones, a translation.

The technology that supports EAGLE is state-of-the-art and tailored to provide the user with the best and most intuitive possible experience. Our services include a mobile application, enabling tourists to understand the inscriptions they find in situ by taking snapshots with their smartphones, and a storytelling application that will allow teachers and experts to assemble epigraphy-based narratives. A multilingual wiki is also being set up for the enrichment and enhancement of epigraphic images and texts. This will provide a basis for future translations of inscriptions into other European languages.

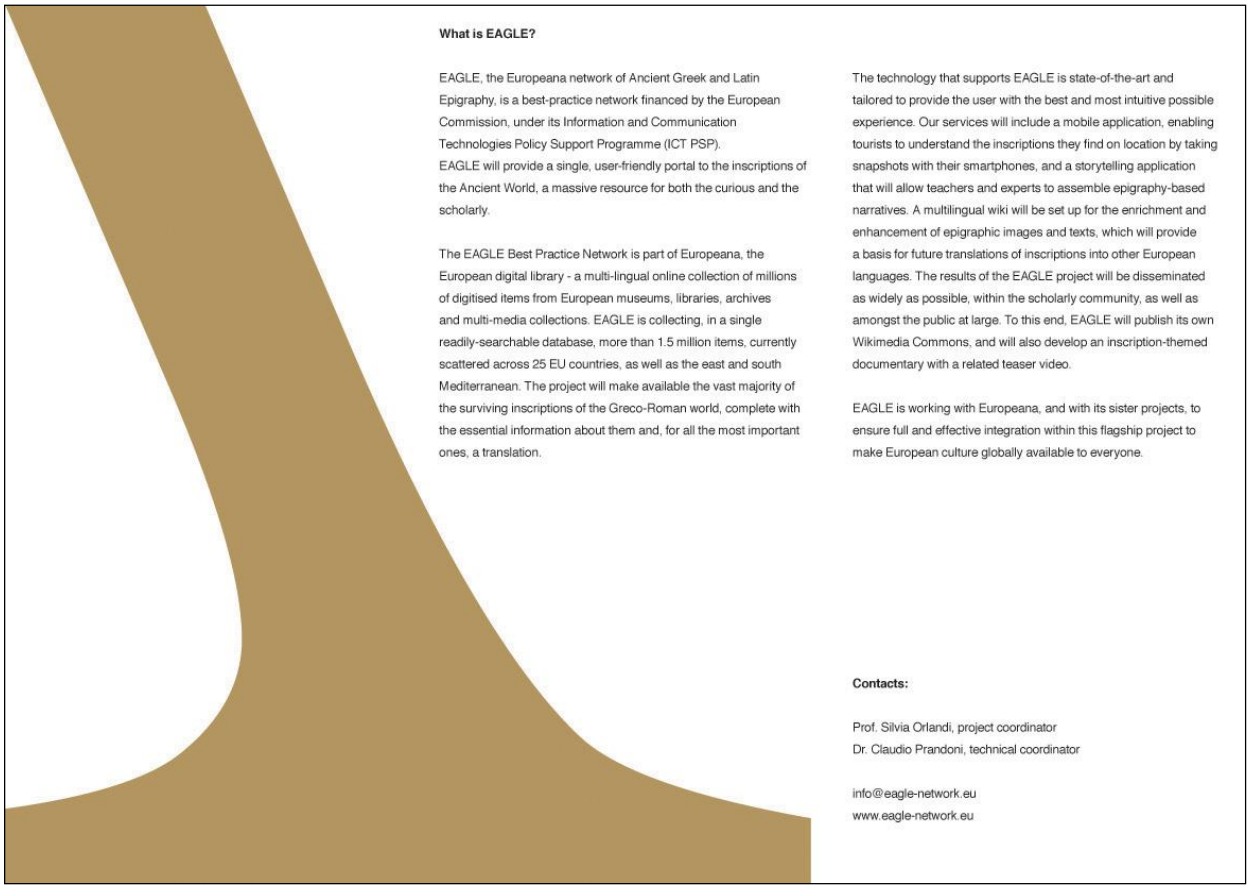
The results of the EAGLE project will be disseminated as widely as possible, within the scholarly community, as well as amongst the public at large. To this end, thanks to the collaboration with Wikimedia Italia, EAGLE will be strongly integrated with the Wikimedia projects, in particular with Wikimedia Commons and Wikidata. Also, an inscription-themed documentary will be developed, with a related teaser video.

EAGLE is working with Europeana, and with its sister projects, to ensure full and effective integration within this flagship project that is making European culture globally available to everyone.

3 LOW-RESOLUTION COPIES OF THE DESIGNS

Please note that the various designs are not to scale with respect to one another and the texts reported in the images are the definitive ones.

Figure 1: General-purpose three-fold A4 brochure (outer fold)



What is EAGLE?

EAGLE, the Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, is a best-practice network financed by the European Commission, under its Information and Communication Technologies Policy Support Programme (ICT PSP).
EAGLE will provide a single, user-friendly portal to the inscriptions of the Ancient World, a massive resource for both the curious and the scholarly.

The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, the European digital library - a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections. EAGLE is collecting, in a single readily-searchable database, more than 1.5 million items, currently scattered across 25 EU countries, as well as the east and south Mediterranean. The project will make available the vast majority of the surviving inscriptions of the Greco-Roman world, complete with the essential information about them and, for all the most important ones, a translation.

The technology that supports EAGLE is state-of-the-art and tailored to provide the user with the best and most intuitive possible experience. Our services will include a mobile application, enabling tourists to understand the inscriptions they find on location by taking snapshots with their smartphones, and a storytelling application that will allow teachers and experts to assemble epigraphy-based narratives. A multilingual wiki will be set up for the enrichment and enhancement of epigraphic images and texts, which will provide a basis for future translations of inscriptions into other European languages. The results of the EAGLE project will be disseminated as widely as possible, within the scholarly community, as well as amongst the public at large. To this end, EAGLE will publish its own Wikimedia Commons, and will also develop an inscription-themed documentary with a related teaser video.

EAGLE is working with Europeana, and with its sister projects, to ensure full and effective integration within this flagship project to make European culture globally available to everyone.

Contacts:

Prof. Silvia Orlandi, project coordinator
Dr. Claudio Prandoni, technical coordinator

info@eagle-network.eu
www.eagle-network.eu

Figure 2: *General-purpose three-fold A4 brochure (inner fold)*

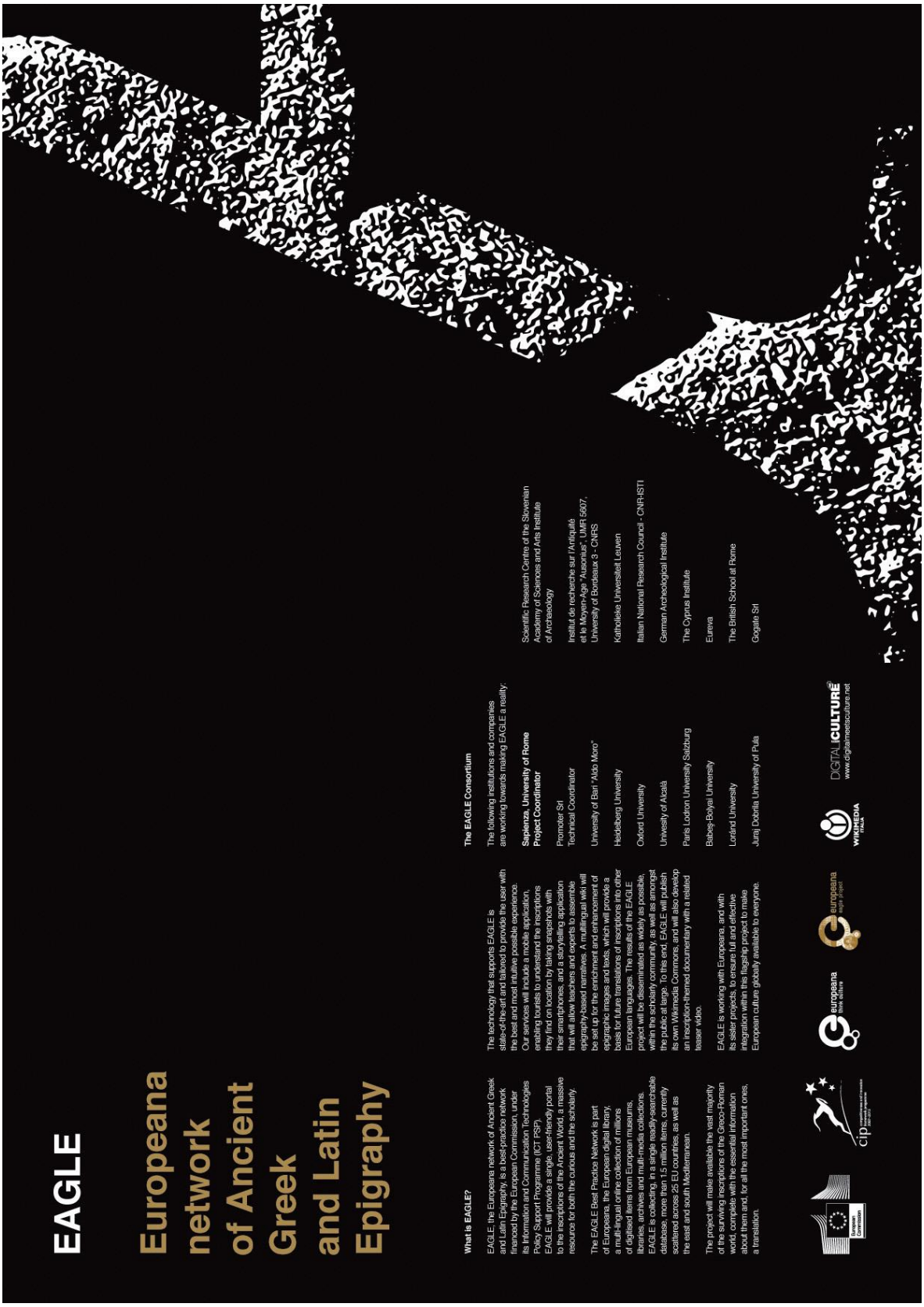


Figure 3: *General-purpose horizontal A0 poster*

Figure 4: General-purpose 80x200 stand-alone vinyl banner

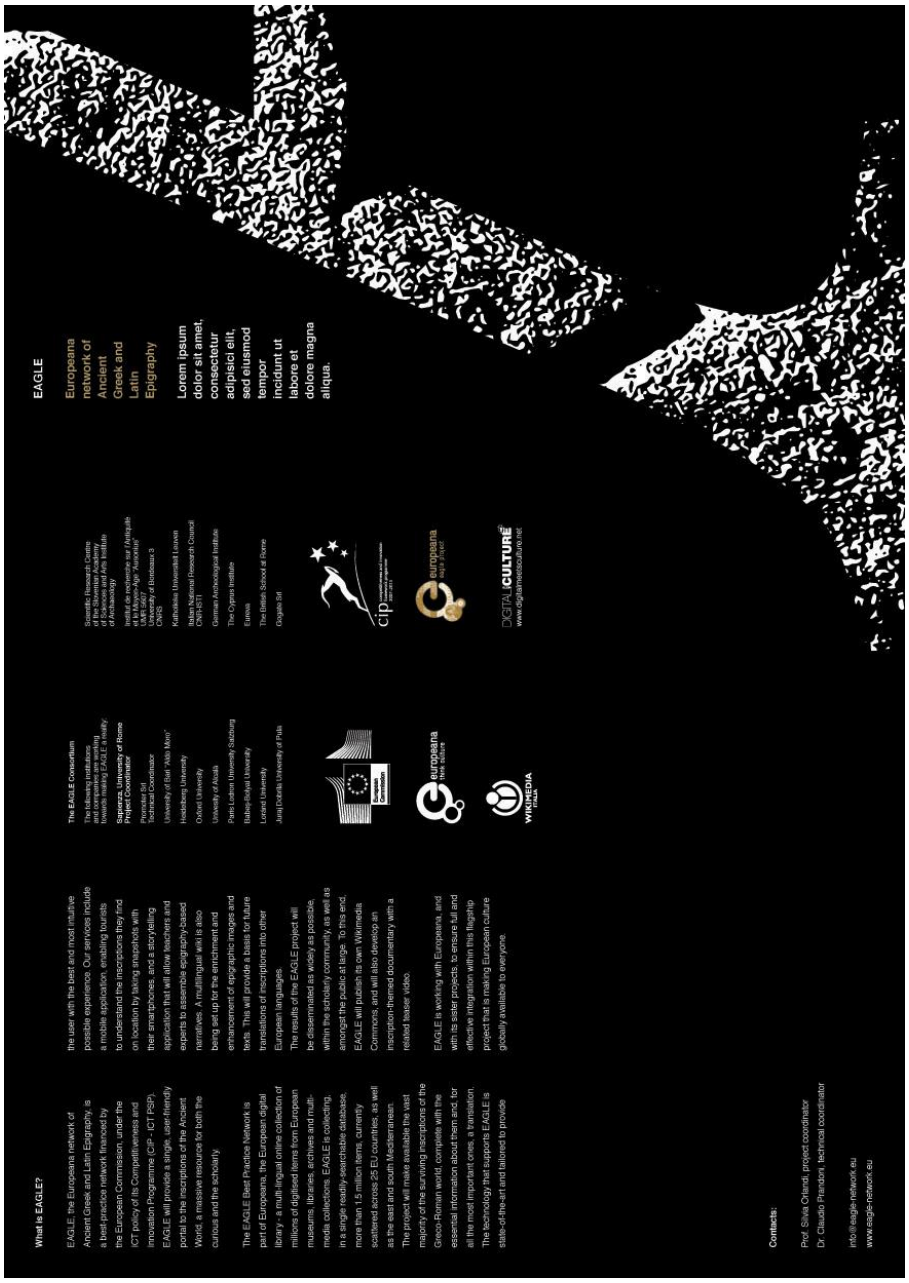


Figure 5: Template for event-specific A3 three-fold brochure (outer fold)

Figure 6: *Template for event-specific A3 three-fold brochure (inner fold)*

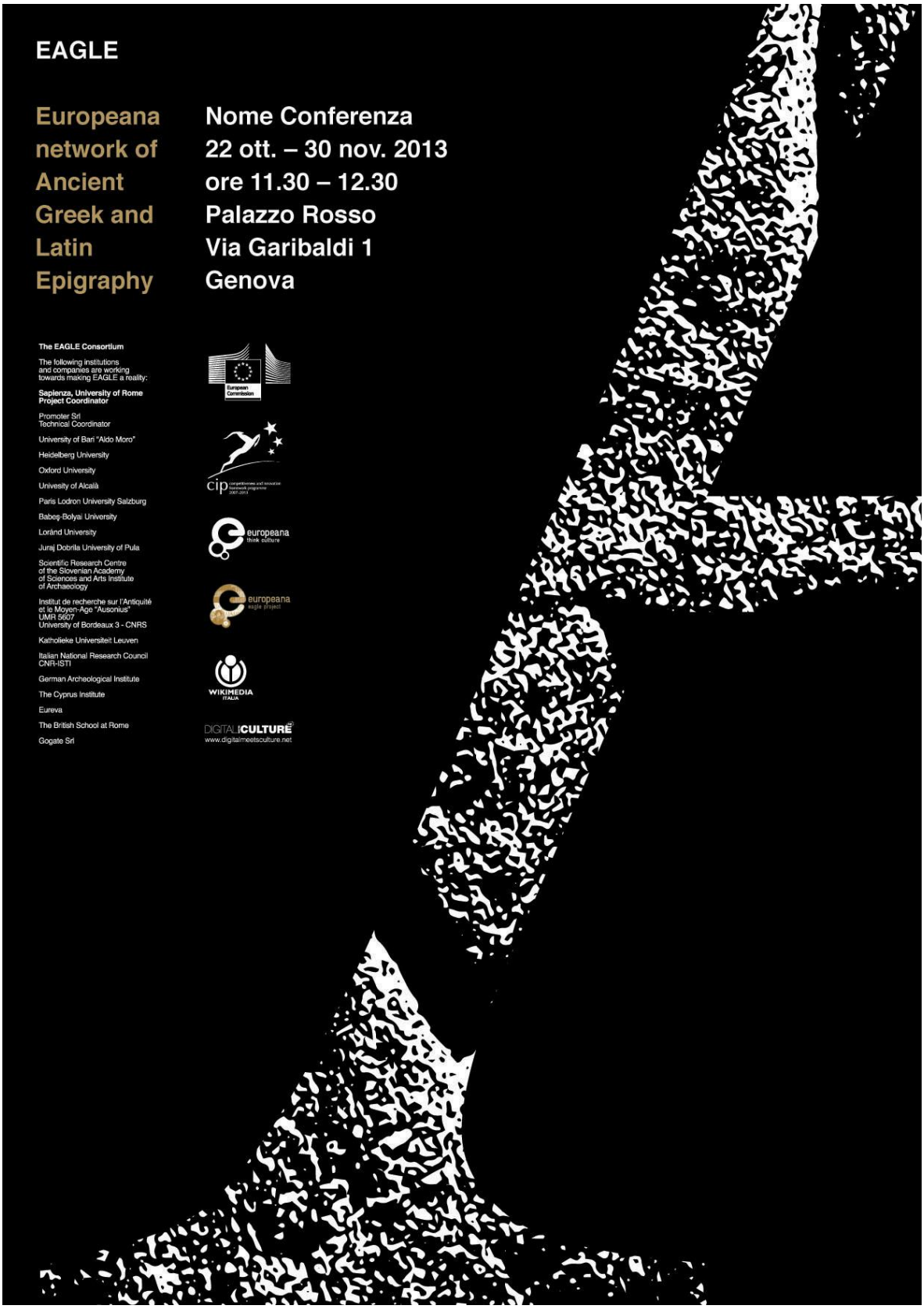


Figure 7: *Template for event-specific vertical A2 poster*

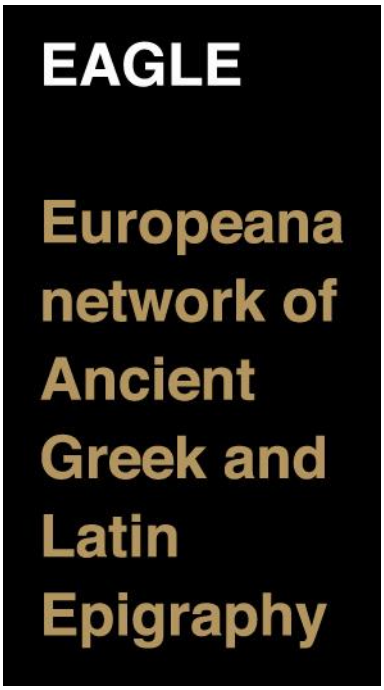
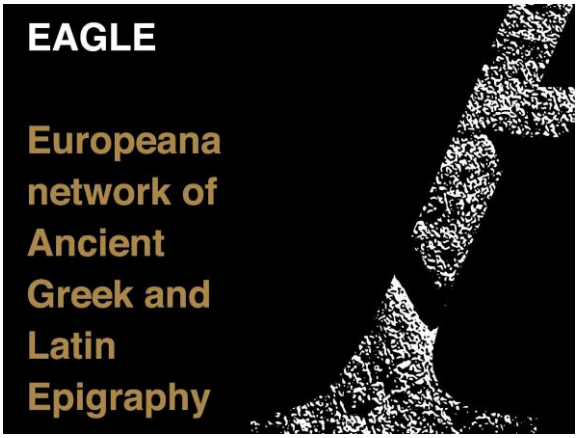
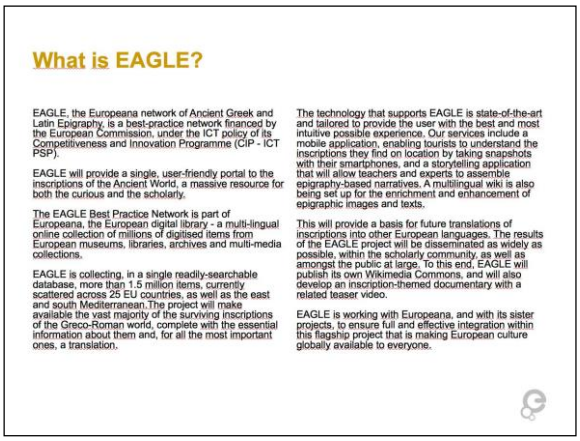
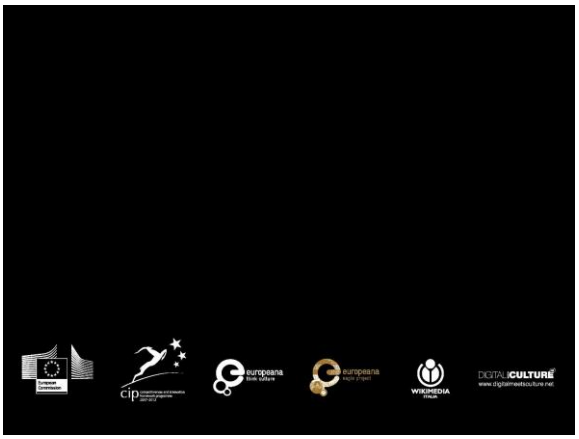


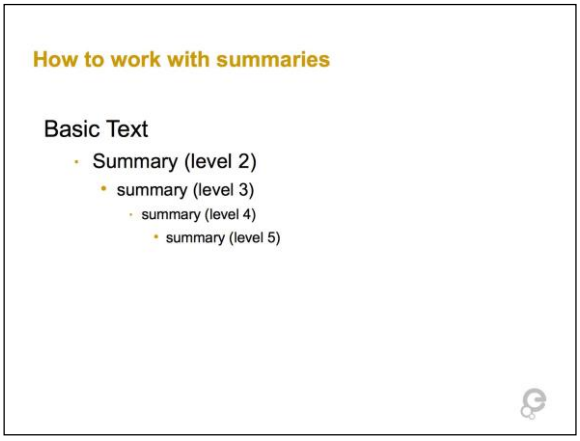
Figure 8: *Template for EAGLE visiting cards (recto)*

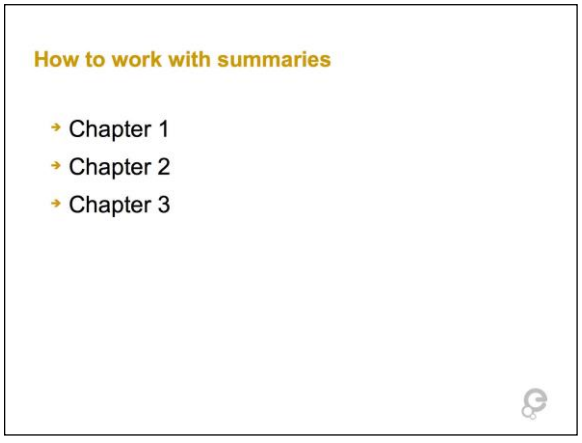
Figure 9: *Template for EAGLE visiting cards (verso)*











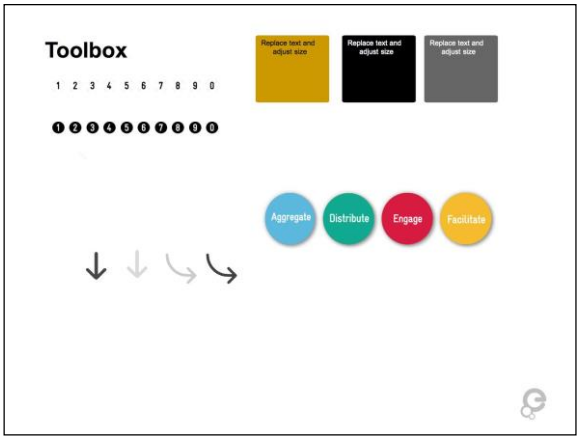


Figure 10: *Template for project slides*

3 CONCLUSIONS

We think the results show the benefit of involving professionals with the right profile in the design and copywriting process.

Suitable 'buffer time' needs to be scheduled between completion of the designs to the coordinator's and designers' satisfaction, and their final delivery. This is in order to take into account possible changes at the request of partners or of those institutions whose logo is included in the design. The number and duration of these 'refinement iterations' seems to grow exponentially with the number of partners involved.

Further suitable buffer time should be factored in for checking printed samples ahead of each print run: the correct rendition of text, logos and graphics/colours should be checked, as well as the quality of the folding in the case of the brochures, whose design requires perfect overlap of inner and outer fold.

The Consortium now has general-purpose brochures and posters ready for any event.

Partners now have all the templates they might need to start planning the printing of their own posters and brochures.

4 APPENDIX: LOW-RESOLUTION COPIES OF THE PRINTED MATERIALS FOR THE EAGLE EVENTS

This Appendix contains low resolution versions of all the printed materials produced for the EAGLE events during the first year and an half of the project, complete with the outreach kits used by the project partners as well as by external users in order to disseminate them.

4.1 EAGLE Stand Alone Vinyl Banner

Figure 11- EAGLE Stand Alone Vinyl Banner

4.2 First EAGLE International Event 2014

EAGLE - Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy

Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy

19-20 February 2014

Ljubljana, Slovenia

Outreach Toolkit

Please feel free to use the following sample tweets, Facebook updates, emails, and/or blog posts as they are, or alter them accordingly.

Sample email announcement:

SUBJECT:

EAGLE - Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy to hold a public workshop in Ljubljana. Registration open.

****Apologies for cross-posting. Please forward to interested parties.****

EAGLE - Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy

1st EAGLE Event

We warmly invite you to the event ***Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy***. Hosted by the EAGLE – Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, it is the first in a series of international events planned by this international European consortium of technology and content providers.

The workshop will take place in Ljubljana on February 19-20 2014, and will be organised by EAGLE partner **Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, Institute of Archaeology (Slovenia)**, in collaboration with Heidelberg University (Germany) and Sapienza, University of Rome (Italy).

The event is intended for anyone interested in epigraphy and digital epigraphy. It seeks to share with relevant parties the current general best practices for digital editions. The event will address the editing of a digital epigraphic corpus, from content to management and networking. It will be led by the EAGLE Working Groups and will feature presentations and hands-on workshops on themes related to the EAGLE project.

For a detailed programme and other practical info see here.

Participation in the workshop is free of charge but place are limited.

Please register here before December 15.

The language of the workshop is English. If you have any further inquiries or require additional information about this event, please contact: pietro.liuzzo@zaw.uni-heidelberg.de

*** *** ***

EAGLE – Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, will be a new online archive for epigraphy in Europe, co-funded through the ICT - Policy Support Programme of the European Commission. The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections

Follow EAGLE on Facebook and Twitter!

Website Page - Sample

First EAGLE International Event 2014

EAGLE - Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy
Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy
19-20 February 2014
Ljubljana, Slovenia

Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy is the first in a series of international events planned by EAGLE BPN. The event will feature presentations and hands-on workshops regarding themes of the EAGLE project, led by the project's Working Groups.

The workshop will take in Ljubljana on **19-20 February 2014**. It is organised by EAGLE partner **Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, Institute of Archaeology (Slovenia)**, in collaboration with Heidelberg University (Germany) and Sapienza, University of Rome (Italy).

Programme overview
This event is aimed at anyone interested in epigraphy (digital or non-digital) as well as to the establishment and diffusion of general best current practices for digital editions. It seeks to cover many aspects of digital technology applied to inscriptions, from content to management and networking.
The event will feature the following three workshops:

- Harmonization and interoperability of Inscriptions (Eagle Working Group on GIS and Terminologies). This workshop will address the following issues:
  - The Eagle metadata model and its entities
  - Europeana Data Model
  - EpiDoc as interoperability format
  - Trismegistos and geographical information
  - Vocabularies and Terminologies
- Translations of Inscriptions (Eagle Working Group on Translations and content curation). This workshop will address the following issues:
  - WikiData as best practice for translations of inscriptions.
  - An Edit-a-thon of translations of Latin texts on the Eagle MediaWiki
- Intellectual Property Rights (Eagle Working Group on IPR and user engagement). This workshop will address the following issues:
  - overview on licensing practices and policies in Europe
  - how to deal with IPR
  - how to properly label unlabeled digital items as photographs
- a photographic workshop on shooting high quality images for online publication and research.

Agenda

A description and detailed agenda of the event will be soon available here
http://www.eagle-network.eu/

Workshop 1 –Harmonization of Content and Geographical information

The harmonization of heterogeneous data is an undertaking which new technologies have highly simplified and in some cases made possible for the first time. This workshop will feature two panels

addressing two different aspects of the harmonization process. The first of these will introduce EpiDoc, the "international, collaborative effort that provides guidelines and tools for encoding scholarly and educational editions of ancient documents". This standard is now industry-wide and indispensable for all digital epigraphy professionals. The following issues will be covered:

- Introduction to EpiDoc: Definitions and Standards
- XML as a language
- Cross-walking data with XSLT
- "upconversion" in TEI from string data
- Further markup
- Projects using EpiDoc
- Interoperability among EpiDoc project and Linked Open Data.
- Using vocabularies for selected types of information.

Workshop 2 – Translations and Linked Open Data

There has been a lot of interest regarding Wikidata, Wikimedia's newly-created structured data repository, and the ways in which it has been developing.
This workshop will introduce and provide basic training in Wikidata and Wikibase by experts from the Wikimedia Italia association.
The following topics will be addressed:

- the reciprocal benefit that digital projects can generate by means of free-based knowledge and tools
- how the enrichment of available existing data is of advantage to scholars and the general public

The training session will involve a small scale Edit-a-thon ("a scheduled time where people edit Wikipedia together, whether offline, online, or a mix of both").
Contents will be edited directly into Eagle Mediawiki, a multilingual wiki enhanced with the Wikibase extension. It works on data in the Wikidata project, one of Wikimedia foundation's newest endeavors.
This space is specifically intended to enable scholars and contributors to perform two main functions:

1. gather all translations of ancient Greek and Roman inscriptions with the possibility of adding more translations in different languages (the quality of the translations will be overseen by an editorial board).
2. gather and connect all online inscription images that are not linked to scholarly records of inscriptions contained in the databases of the Eagle Best Practice Network.

Available content becomes more useful to professional researchers and more valuable for the general public.

Workshop 3 – IPR and User Engagement
Intellectual Property Rights (IPR) legislations are different in each European country. One of the major challenges for the online publication of digital content is to make sure that the it complies with all of these different regulations. A lot of work has already been done in this field but there is still a need for more elaboration.
The workshop aims to identify potential challenges to future access routes to digital inscriptions corpora.
In particular, it will give participants information and competences regarding:

- identification of IPR regulations according to state law
- analysis of rights management issues and requirements to be taken into account
- the proper labeling of materials
- different kinds of licenses and best practices and their proper use
- correct labeling and reuse of material
- copyright agreements

Additionally this workshop, building on the themes of workshop 2 (Translations and Linked Open Data), will describe best practices for user engagement that can provide quality training or interaction tools to non-specialists while generating scholarly reusable material for research. This will involve:

- studies of user behavior
- identification of user groups
- the establishment of concepts to achieve the active participation of user groups
- the conceptual establishment of specific services for specific user groups (e.g. school projects)

Participants will be presented with case studies and best practices which are at the base of all best practice projects in the field of digital epigraphy.
A workshop on photography of inscriptions will also be carried out in collaboration with WG2 (Translations and Content Curation)

Registration

Participation in the event is free of charge but places are limited.
Interested participants are kindly requested to register by December 1, 2013. This can be easily done by clicking the following link: http://eagleworkshopljubljana2014.eventbrite.com

The Organizational Committee will confirm place availability by December 15, 2013.

Further information

The language of this workshop will be English.
Coffee breaks and Lunch breaks will be provided as well as information for accommodation.
No subsidization or reimbursement is available but a certificate of attendance will be provided upon request by the Organizing Commitee.

For any further information, please contact:
Marjeta Šašel Kos mkos@zrc-sazu.si.
Pietro Liuzzo pietro.liuzzo@zaw.uni-heidelberg.de

About EAGLE

EAGLE, The Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy is a best-practice network, co-funded by the European Commission under its Information and Communication Technologies Policy Support Programme. EAGLE will provide a massive resource for both the curious and the scholarly by the provision of a single user-friendly portal to the inscriptions of the Ancient World.
The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections. EAGLE will collect, in a single readily-searchable database, more than 1.5 million items, currently scattered across 25 EU countries (as well as the east and south Mediterranean). The project will make available the vast majority of the surviving inscriptions of the Greco-Roman world, complete with essential explanatory information and, for the most important items, a translation into English.

Primary objectives of the event

- Raising awareness of EAGLE
- Presenting EAGLE to the Slovenian and East-European public
- Enticing new content providers to become affiliated with EAGLE
- Promoting and encouraging networking activities and collaborative work with stakeholders, scholars/experts, etc. outside EAGLE
- Informing decision and policy-makers in the performing arts, Chief Information Officers and Curation IT staff of salient challenges concerning EAGLE and digital content in general.

Follow EAGLE on Facebook and Twitter

Sample tweets/Facebook Update

#EAGLE_Project. Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy. 18-20 February, 2014. Register Now eagleworkshopljubljana2014.eventbrite.com

#EAGLE_Project. Don't miss out! Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy. 18-20 February, 2014. eagleworkshopljubljana2014.eventbrite.com

#EAGLE_Project. Join us in Ljubljana for Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy. eagleworkshopljubljana2014.eventbrite.com

Do you know about www.eagle-network.eu? Are you interested in participating in the First #EAGLE_Project event in Ljubljana? eagleworkshopljubljana2014.eventbrite.com

Find out what's happening at the cutting edge of digital epigraphy!
eagleworkshopljubljana2014.eventbrite.com

#EAGLE_Project event in Ljubljana. Interested in digital humanities? This event is not to be missed!
eagleworkshopljubljana2014.eventbrite.com

Blog Post

Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy
18-20 February 2014
Ljubljana, Slovenia

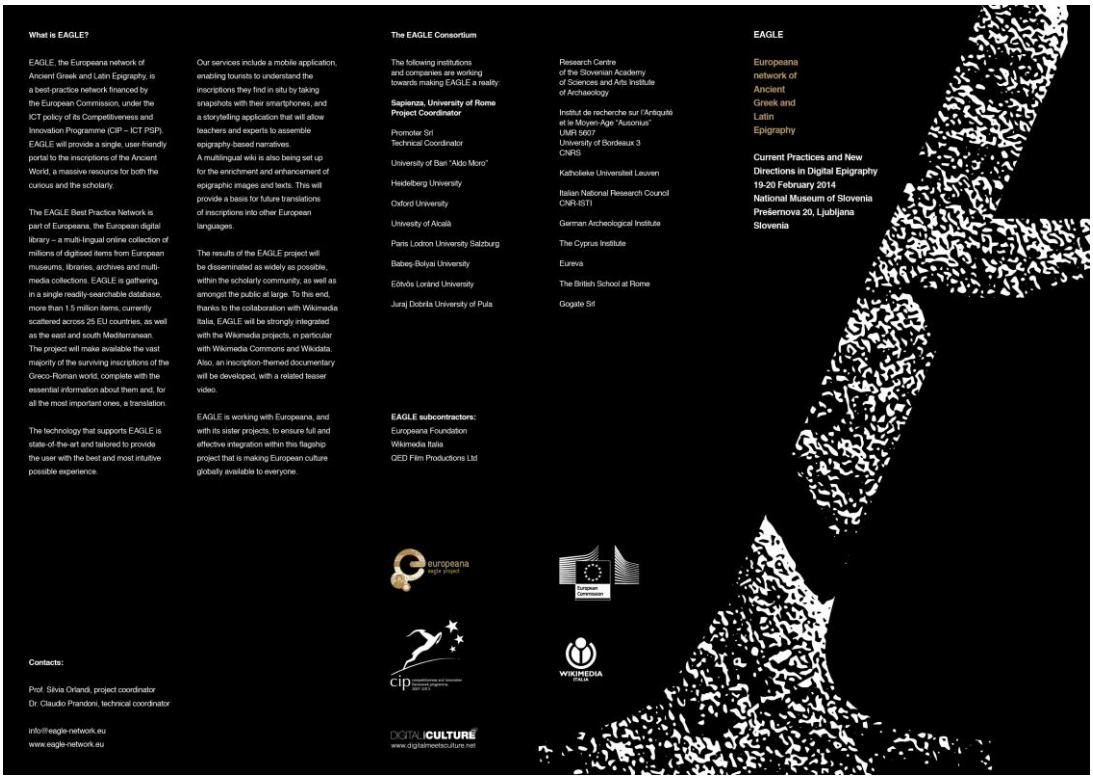
Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy is the first in a series of international events planned by EAGLE BPN. The event will feature presentations and hands-on workshops regarding themes of the EAGLE project, led by the project's Working Groups.

REGISTER HERE TODAY.
Registration is free and open through December 15, 2013

FURTHER INFORMATION
The event will be held in English.
If you have any questions or need additional information,

Please contact:
Marjeta Šašel Kos mkos@zrc-sazu.si
Pietro Liuzzo pietro.liuzzo@zaw.uni-heidelberg.de

Figure 12- First Eagle Event 2014, Poster



What is EAGLE?

EAGLE, the Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, is a best-practice network financed by the European Commission, under the ICT policy of its Competitiveness and Innovation Programme (CIP – ICT PSP). EAGLE will provide a single, user-friendly portal to the inscriptions of the Ancient World, a massive resource for both the curious and the scholarly.

The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, the European digital library – a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections. EAGLE is gathering, in a single readily-searchable database, more than 1.5 million items, currently scattered across 25 EU countries, as well as the east and south Mediterranean. The project will make available the vast majority of the surviving inscriptions of the Greco-Roman world, complete with the essential information about them and, for all the most important ones, a translation.

The technology that supports EAGLE is state-of-the-art and tailored to provide the user with the best and most intuitive possible experience.

Our services include a mobile application, enabling tourists to understand the inscriptions they find in situ by taking snapshots with their smartphones, and a storytelling application that will allow teachers and experts to assemble epigraphy-based narratives.
A multilingual wiki is also being set up for the enrichment and enhancement of epigraphic images and texts. This will provide a basis for future translations of inscriptions into other European languages.

The results of the EAGLE project will be disseminated as widely as possible, within the scholarly community, as well as amongst the public at large. To this end, thanks to the collaboration with Wikimedia Italia, EAGLE will be strongly integrated with the Wikimedia projects, in particular with Wikimedia Commons and Wikidata. Also, an inscription-themed documentary will be developed, with a related teaser video.

EAGLE is working with Europeana, and with its sister projects, to ensure full and effective integration within this flagship project that is making European culture globally available to everyone.

The EAGLE Consortium

The following institutions and companies are working towards making EAGLE a reality:

Sapienza, University of Rome
Project Coordinator

Promoter Srl
Technical Coordinator

University of Bari "Aldo Moro"

Heidelberg University

Oxford University

University of Alcalá

Paris Lodron University Salzburg

Babeş-Bolyai University

Eötvös Loránd University

Juraj Dobrila University of Pula

Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts Institute of Archaeology

Institut de recherche sur l'Antiquité et le Moyen-Age "Ausonius"
UMR 5607
University of Bordeaux 3
CNRS

Katholieke Universiteit Leuven

Italian National Research Council
CNR-ISTI

German Archeological Institute

The Cyprus Institute

Eureva

The British School at Rome

Gogate Srl

EAGLE subcontractors:
Europeana Foundation
Wikimedia Italia
QED Film Productions Ltd

EAGLE

Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy

Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy
19-20 February 2014
National Museum of Slovenia
Prešernova 20, Ljubljana
Slovenia

Contacts:

Prof. Silvia Orlandi, project coordinator
Dr. Claudio Prandoni, technical coordinator

info@eagle-network.eu
www.eagle-network.eu

Figure 13 - First EAGLE Event 2014, Brochure (Outer Fold)

Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy
19-20 February 2014
Ljubljana
Slovenia

Programme Overview
General chair: Marjeta Šašel Kos

Current Practices and New Directions in Digital Epigraphy is the first in a series of international events planned by EAGLE Best Practice Network. The event will feature presentations and hands-on workshops regarding themes of the EAGLE project, led by the project's Working Groups.
The workshop will take in Ljubljana on 19-20 February 2014. It is organised by EAGLE partner Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, Institute of Archaeology (Slovenia), in collaboration with Heidelberg University (Germany) and Sapienza, University of Rome (Italy).

This event is aimed at anyone interested in epigraphy (digital or non-digital) as well as to the establishment and diffusion of general best current practices for digital editions. It seeks to cover many aspects of digital technology applied to inscriptions, from content to management and networking.

The event will feature three workshops.

Harmonization and interoperability of Inscriptions (Eagle Working Group on GIS and Terminologies). This workshop will address the following issues:

- The Eagle metadata model and its entities
- Europeana Data Model
- EpiDoc as interoperability format
- Trismegistos and geographical information
- Vocabularies and Terminologies

Translations of Inscriptions (Eagle Working Group on Translations and content curation). This workshop will address the following issues:

- WikiData as best practice for translations of inscriptions.
- An Edit-a-thon of translations of Latin texts on the Eagle MediaWiki

Intellectual Property Rights (Eagle Working Group on IPR and user engagement). This workshop will address the following issues:

- overview on licensing practices and policies in Europe
- how to deal with IPR
- how to properly label unlabeled digital items as photographs
- a photographic workshop on shooting high quality images for online publication and research.

Wednesday 19th February 2014
Training and workshop

TRAINING - Working Group I
GIS and Terminologies
Chair: Francisca Feraudi-Gruénais

08:30-09:00 Registration

09:00-09:15 Welcome (Oto Luthar, director of the ZRC SAZU) and Introduction (Marjeta Šašel Kos)

09:15-10:30 Introduction to EpiDoc: Basics to Experts (Simona Stoyanova)

10:30-11:00 *Coffee break*

11:00-12:00 Trismegistos Places, a Geographical Platform for the Ancient World (Herbert Verreth)

12:00-13:30 Epidoc, Conversions and Crosswalking (Gabriel Bodard)

13:30-14:30 *Lunch break*

WORKSHOP – Working Group II
Translations and content curation
Chair: Pietro Maria Liuzzo
Coffee and nibbles available on venue

14:30-16:00 WikiBase and WikiData (Luca Martinelli)

16:00-18:00 Epigraphic Translations Edit-a-thon (Luca Martinelli)

Evening – Social Dinner

Thursday 20th February 2014
Workshop and public event

WORKSHOP – Working Group III
IPR and User engagement
Chair: Christian Uhlir

09:15-10:00 How to Clarify Licensing Issues (Andreas Sanders)

10:00-10:20 IPR issues. The British School at Rome: a case study (Alessandra Giovenco)

10:20-11:00 User Engagement Tools and Subprojects (Christian Uhlir)

11:00-11:30 *Coffee break*

11:30-13:00 Best Practices in Photographing Inscriptions (Ortolf Harl)

13:00-14:30 *Lunch break*

Afternoon Public Lectures Event
Chair: Francesco Mambrini

14:30 – 15:15 Ancient Inscriptions for Scholars and Citizens: The "Double-Soul" of the EAGLE Project (Silvia Orlandi)

15:15 – 16:00 Epigraphers, Encoders, Digital Classicists: Strategies for Teaching and Learning Digital Philology (Gabriel Bodard)

16:00 – 16:45 Culture, Heritage and Creativity as Enablers of Cultural Identity, Social Inclusion and Economic Growth (Sorin Hermon)

16:45-18:00 *Visit to the Lapidarium of the National Museum of Slovenia* (Marjeta Šašel Kos)

Venue

National Museum of Slovenia
Prešernova 20, Ljubljana
Slovenia

Main entrance is from Muzejska ulica

Further information

http://www.eagle-network.eu/about/events/first-eagle-international-event-2014/

info@eagle-network.eu

Figure 14, First EAGLE Event 2014, Brochure (Inner Fold)

4.3 Second EAGLE Event 2014

Buone pratiche e progetti innovativi per la promozione dei beni culturali: EAGLE & Wiki Loves Monuments & ***Cerimonia di premiazione Wiki Loves Monuments Italia***

Premio Speciale EAGLE

Roma
16 Maggio 2014
Ore: 09:30 – 13:00
Palazzo Massimo alle Terme
Piazza dei Cinquecento, 67
Roma

Outreach Toolkit

Nel campo dei beni culturali le opportunità offerte dalle tecnologie per la conservazione e la fruizione del patrimonio culturale hanno aperto scenari di grande interesse che però richiedono atteggiamenti nuovi da parte di tutti gli attori coinvolti: enti pubblici, imprese private, operatori del settore.

L'evento organizzato da **EAGLE, Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy** e Wikimedia Italia, con il supporto della Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Roma è volto a discutere come le più evolute tecnologie possano favorire nuove modalità di comunicazione e valorizzazione dei beni culturali e in particolare di materiali sotto gli occhi di tutti, ma spesso poco noti, come appunto le iscrizioni antiche che costituiscono un patrimonio unico nel panorama europeo e del bacino del Mediterraneo.

In chiusura dell'evento, verranno proclamati e premiati i vincitori del **Premio Speciale EAGLE** per **Wiki Loves Monuments Italia** per la migliore fotografia di iscrizioni antiche presenti in uno qualsiasi dei monumenti partecipanti al concorso. Il premio e' stato istituito per promuovere il valore testimoniale intrinseco alle epigrafi e fare in modo che questo patrimonio emerga e abbia la visibilità che merita.

Programma

L'evento si terra' a Roma il 16 Maggio 2014 presso la Sala Conferenze di Palazzo Massimo alle Terme.

Agenda

8:30-9:00
Registrazione

9:00
Saluti e introduzione ai lavori
Mariarosaria Barbera, Soprintendente ai Beni Archeologici di Roma

Rita Paris, Direttrice di Palazzo Massimo
Giovanni Ragone, Direttore del DigiLab, Sapienza Università di Roma
Silvio Panciera, Professore Emerito di Epigrafia Latina, Sapienza Università di Roma

10:00
Marina Bertinetti, SSBAR
Parole di pietra

10:15
Mirella Serlorenzi, SSBAR
Il Sistema Informativo Territoriale della Soprintendenza Archeologica di Roma (SITAR)

10:30
Silvia Orlandi, EAGLE - Project Coordinator
Il progetto EAGLE. Un ponte digitale verso il mondo antico

10:45
Giuseppe Amato, ISTI - CNR
EAGLE Image Recognition System

11:00 Coffee Break

11:30
Raffaella Santucci, EAGLE Outreach Coordinator
Europeana. Verso una biblioteca digitale Europea.

11:45
Vittore Casarosa, ISTI - CNR
Il Data Model di Europeana

12:00
Barbara Mazzei, Agnese Pergola, Pontificia Commissione Archeologia Sacra
La storia digitale della PCAS tra testi e immagini.

12:15
Rossella Caffo, ICCU
AthenaPlus e altri progetti dell'ICCU per la valorizzazione del patrimonio culturale digitale

12:30
Luca Martinelli, Wikimedia Italia
Il progetto EAGLEWiki: come epigrafisti e wikipediani possono collaborare?

12:45
Emma Tracanella, Wiki Loves Monuments Italia
Il concorso Wiki Loves Monuments Italia.

13:00
Silvia Orlandi - Emma Tracanella
Proclamazione e premiazione vincitori Premio Speciale EAGLE dell'edizione 2013 del concorso Wiki Loves Monuments Italia

13:30 Brunch Cocktail

Il progetto EAGLE in breve.

EAGLE, la biblioteca digitale Europea dell'epigrafia, è il nuovo archivio online per le iscrizioni antiche in Europa, co-finanziato dal Programma ICT- PSP CIP della Commissione Europea. Per la prima volta, le collezioni dei più importanti istituti ed archivi europei di epigrafia saranno accessibili online attraverso il portale EAGLE e attraverso Europeana, la biblioteca digitale europea.

Le epigrafi costituiscono uno straordinario bene culturale la cui peculiare ricchezza per quantità ed estensione sul territorio italiano non trova paragoni.
Le città romane erano letteralmente tappezzate di messaggi scritti della più varia natura: iscrizioni monumentali frutto di un intervento del potere centrale, che del potere volevano dare una certa immagine; iscrizioni poste da privati e specchio delle loro convizioni religiose, attività professionali, legami familiari; graffiti e scritte occasionali, testimonianza della vita di tutti i giorni nei suoi aspetti più umili e popolari, spesso ignorati dai libri di storia.
Questa preziosa, insostituibile eredità di conoscenze giace spesso inutilizzata o dimenticata negli archivi delle rispettive istituzioni senza godere della visibilità necessaria affinché i cittadini europei possano usufruirne.
EAGLE ha lo scopo di fornire soluzioni innovative e strumenti tecnologici che consentano alle istituzioni partecipanti, che possiedono archivi di epigrafia, di gestire e rendere fruibili sul web le loro collezioni digitali, con la traduzione nella maggior parte delle lingue europee moderne.

www.eagle-network.eu

Il concorso Wiki Loves Monuments
Un concorso fotografico che valorizza il patrimonio culturale italiano su Wikipedia

Wiki Love Monuments è un concorso fotografico internazionale che potenzia la visibilità dei monumenti, nato con il fine di documentare, valorizzare e proteggere il patrimonio culturale dei singoli paesi aderenti al progetto. Con il termine monumento s'intende un vastissimo genere di opere che comprende edifici, sculture, siti archeologici, strutture architettoniche, siti naturali e interventi dell'uomo sulla natura che hanno grande valore dal punto di vista artistico, storico, estetico, etnografico e scientifico.
Il progetto italiano è promosso e coordinato da Wikimedia Italia, l'associazione di promozione sociale finalizzata alla diffusione della conoscenza libera.
Attiva dal 2005 nell'ambito dell'Open Culture in qualità di corrispondente italiana ufficiale di Wikimedia Foundation, Wikimedia Italia persegue esclusivamente obiettivi di solidarietà sociale nel campo della promozione culturale, prefiggendo come scopo principale quello di contribuire attivamente alla diffusione, al miglioramento e all'avanzamento del sapere e della cultura.
Come? Attraverso la produzione, la raccolta e la divulgazione gratuita di contenuti liberi che incentivino le possibilità di accesso alla conoscenza e alla formazione.
L'associazione sostiene nel nostro Paese sia Wikipedia sia i progetti Wikimedia, tra i quali si annovera questo progetto dedicato ai monumenti che invita tutti i cittadini a documentare la propria eredità culturale realizzando fotografie con licenza libera, nel pieno rispetto del diritto d'autore e della legislazione italiana in merito.

www.wikilovesmonuments.it

Iscrizione all'evento

La partecipazione all'evento è gratuita ma i posti sono limitati.

Ulteriori informazioni
L'evento si terrà in lingua italiana.
Per ulteriori domande o richieste di informazioni sull'evento, si prega di contattare info@eagle-network.eu.

Organizzazione
Silvia Orlandi
EAGLE - Project Coordinator
Dipartimento di Scienze dell'Antichità, Sapienza Università di Roma

silvia.orlandi@uniroma1.it

Raffaella Santucci
EAGLE - Outreach Coordinator
DigiLab, Sapienza Università di Roma
raffaella.santucci@uniroma1.it

Emma Tracanella
Coordinator Wiki Loves Monuments Italia
emma.tracanella@wikimedia.it

Buone pratiche e progetti innovativi per la promozione dei beni culturali: EAGLE & Wiki Loves Monuments
&
Cerimonia di Premiazione del concorso Wiki Loves Monuments Italia.

Informazioni utili:

Sede: Palazzo Massimo Sala Conferenze

Data: 16 Maggio 2014

Orario: ore 9 – 13:00

Ingresso: Gratuito fino ad esaurimento posti, previa registrazione.

Promotori: EAGLE, Wikimedia Italia, Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Roma

Contatti: Informazioni 06 48020240; 06 48020302

Figure 15 - EAGLE Second Event 2014, Poster

Buone pratiche e progetti innovativi per la promozione dei beni culturali: EAGLE & Wiki Loves Monuments
16 Maggio 2014
Roma

Descrizione generale

Nel campo dei beni culturali, le opportunità offerte dalle tecnologie per la conservazione e la fruizione del patrimonio culturale hanno aperto scenari di grande interesse che però richiedono atteggiamenti nuovi da parte di tutti gli attori coinvolti: enti pubblici, imprese private, operatori del settore.

L'evento organizzato da **EAGLE, Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy** e **Wikimedia Italia**, con il supporto della **Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Roma**, è volto a discutere come le più evolute tecnologie possano favorire nuove modalità di comunicazione e valorizzazione dei beni culturali e in particolare di materiali sotto gli occhi di tutti, ma spesso poco noti, come appunto le iscrizioni antiche che costituiscono un patrimonio unico nel panorama europeo e del bacino del Mediterraneo.

In chiusura dell'evento, verranno proclamati e premiati i vincitori del **Premio Speciale EAGLE per Wiki Loves Monuments Italia** per la migliore fotografia di iscrizioni antiche presenti in uno qualsiasi dei monumenti partecipanti al concorso. Il premio e' stato istituito per promuovere il valore testimoniale intrinseco alle epigrafi e fare in modo che questo patrimonio emerga e abbia la visibilità che merita.

Programma

Chair: Silvia Orlandi

8:30 Registrazione
9:00 Saluti e introduzione ai lavori

Mariarosaria Barbera, Soprintendente ai Beni Archeologici di Roma

Rita Paris, Direttrice di Palazzo Massimo

Giovanni Ragone, Direttore del DigiLab, Sapienza Università di Roma

Silvio Panciera, Professore Emerito di Epigrafia Latina, Sapienza Università di Roma

10:00 Marina Bertinetti, Soprintendenza Archeologica di Roma, *Parole di pietra*

10:15 Mirella Serlorenzi, Soprintendenza Archeologica di Roma, *Il Sistema Informativo Territoriale della Soprintendenza Archeologica di Roma (SITAR)*

10:30 Silvia Orlandi, EAGLE – Project Coordinator, *Il progetto EAGLE. Un ponte digitale verso il mondo antico*

10:45 Giuseppe Amato, *CNR, EAGLE Image Recognition System*

11:00 Coffee Break

11:30 Raffaella Santucci, EAGLE-Outreach Coordinator, *Verso una biblioteca digitale Europea.*

11:45 Vittore Casarosa, ISTI-CNR, *Il Data Model di Europeana*

12:00 Barbara Mazzei, Agnese Pergola, Pontificia Commissione Archeologia Sacra, *La storia digitale della PCAS tra testi e immagini.*

12:15 Rossella Caffo, Iccu, *AthenaPlus e altri progetti dell'ICCU per la valorizzazione del patrimonio culturale digitale*

12:30 Luca Martinelli, Wikimedia Italia, *Il progetto EAGLEWiki: come epigrafisti e wikipediani possono collaborare?*

12:45 Emma Tracanella, Wikimedia Italia, *Il concorso Wiki Loves Monuments Italia.*

13:00 Silvia Orlandi, Emma Tracanella, Proclamazione e premiazione vincitori Premio Speciale EAGLE dell'edizione 2013 del concorso Wiki Loves Monuments Italia

13.30 Brunch Cocktail

Sede e Orario

16 Maggio 2014
Ore: 08:30 – 13:30
Palazzo Massimo alle Terme, Sala Conferenze
Piazza dei Cinquecento, 67 - Roma

Organizzazione

Silvia Orlandi
EAGLE – Project Coordinator
Dipartimento di Scienze dell'Antichità, Sapienza Università di Roma
silvia.orlandi@uniroma1.it

Raffaella Santucci
EAGLE – Outreach Coordinator
DigiLab, Sapienza Università di Roma
raffaella.santucci@uniroma1.it

Isabella Tartaglia
Coordinamento DigiLab
DigiLab, Sapienza Università di Roma

Emma Tracanella
Coordinator Wiki Loves Monuments Italia
Wikimedia Italia
emma.tracanella@wikimedia.it

Promotori

EAGLE, Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy

Wikimedia Italia

Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Roma

Media Partners

Archeomatica
www.archeomatica.it

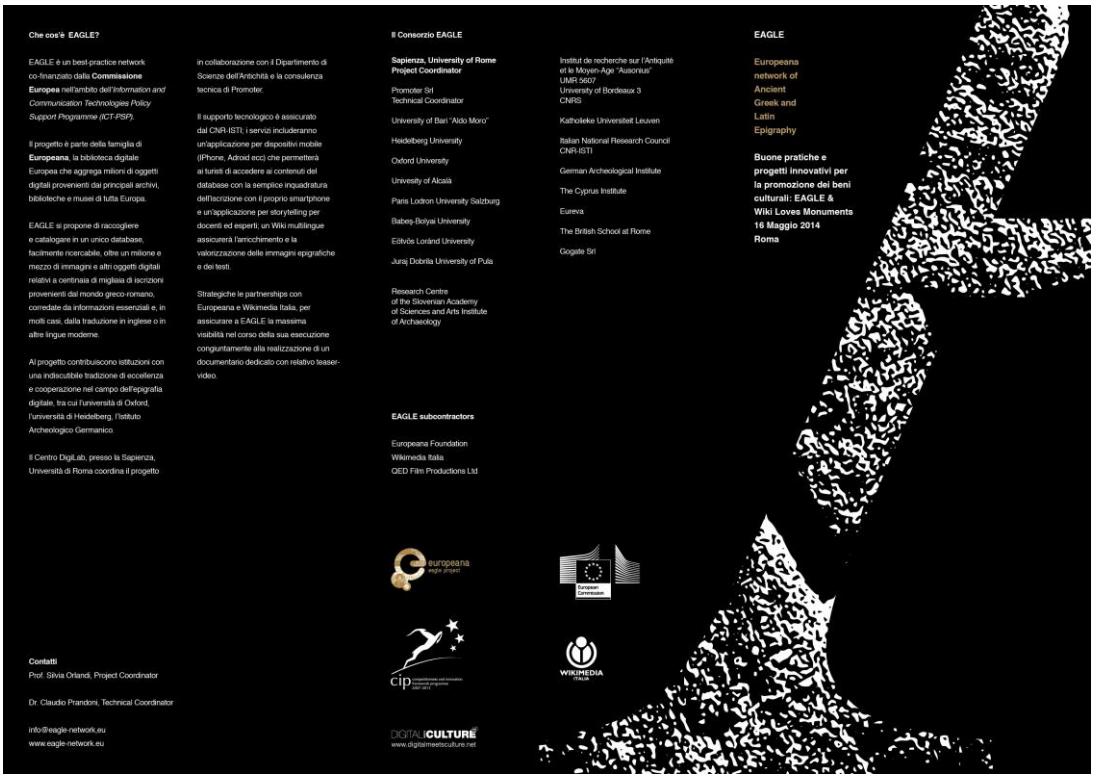
Digital Meets Culture
www.digitalmeetsculture.net/

Informazioni

Ingresso: Gratuito fino ad esaurimento posti, previa registrazione.

Email: info@eagle-network.eu
Web: ww.w.eagle-network.eu

Figure 16 - EAGLE Second Event 2014, Brochure (Inner Fold)



Che cos'è EAGLE?

EAGLE è un best-practice network co-finanziato dalla **Commissione Europea** nell'ambito dell'*Information and Communication Technologies Policy Support Programme (ICT-PSP).*

Il progetto è parte della famiglia di **Europeana**, la biblioteca digitale Europea che aggrega milioni di oggetti digitali provenienti dai principali archivi, biblioteche e musei di tutta Europa.

EAGLE si propone di raccogliere e catalogare in un unico database, facilmente ricercabile, oltre un milione e mezzo di immagini e altri oggetti digitali relativi a centinaia di migliaia di iscrizioni provenienti dal mondo greco-romano, corredate da informazioni essenziali e, in molti casi, dalla traduzione in inglese o in altre lingue moderne.

Al progetto contribuiscono istituzioni con una indiscutibile tradizione di eccellenza e cooperazione nel campo dell'epigrafia digitale, tra cui l'università di Oxford, l'università di Heidelberg, l'istituto Archeologico Germanico.

Il Centro DigiLab, presso la Sapienza, Università di Roma coordina il progetto in collaborazione con il Dipartimento di Scienze dell'Antichità e la consulenza tecnica di Promoter.

Il supporto tecnologico è assicurato dal CNR-ISTI, i servizi includeranno un'applicazione per dispositivi mobile (IPhone, Adroid ecc) che permetterà ai turisti di accedere ai contenuti del database con la semplice inquadratura dell'iscrizione con il proprio smartphone e un'applicazione per storytelling per docenti ed esperti, un Wiki multilingue assicurerà l'arricchimento e la valorizzazione delle immagini epigrafiche e dei testi.

Strategiche le partnerships con Europeana e Wikimedia Italia, per assicurare a EAGLE la massima visibilità nel corso della sua esecuzione congiuntamente alla realizzazione di un documentario dedicato con relativo teaser-video.

Il Consorzio EAGLE

Sapienza, University of Rome
Project Coordinator

Promoter Srl
Technical Coordinator

University of Bari "Aldo Moro"

Heidelberg University

Oxford University

Univesity of Alcalà

Paris Lodron University Salzburg

Babeş-Bolyai University

Eötvös Loránd University

Juraj Dobrila University of Pula

Research Centre
of the Slovenian Academy
of Sciences and Arts Institute
of Archaeology

Institut de recherche sur l'Antiquité et le Moyen-Age "Ausonius"
UMR 5607
University of Bordeaux 3
CNRS

Katholieke Universiteit Leuven

Italian National Research Council
CNR-ISTI

German Archeological Institute

The Cyprus Institute

Eureva

The British School at Rome

Gogate Srl

EAGLE subcontractors

Europeana Foundation
Wikimedia Italia
QED Film Productions Ltd

EAGLE

Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy

Buone pratiche e progetti innovativi per la promozione dei beni culturali: EAGLE & Wiki Loves Monuments
16 Maggio 2014
Roma

Contatti
Prof. Silvia Orlandi, Project Coordinator

Dr. Claudio Prandoni, Technical Coordinator

info@eagle-network.eu
www.eagle-network.eu

Figure 17 - EAGLE Second Event 2014, Brochure (Outer Fold)

4.4 Third EAGLE Event 2014

EAGLE-EpiDoc Workshop

26-29 Maggio, 2014

Università di Bologna

Aula: 34

Via Zamboni 34

Bologna, Italy

Outreach Toolkit

Please feel free to use the following sample emails, and/or blog posts as they are, or alter them accordingly

---

Sono aperte le iscrizioni al prossimo workshop di quattro giorni sul mark-up di testi epigrafici e papirologici in TEI-EpiDoc che si terrà presso il Dipartimento di Storia Culture Civiltà dell'Università di Bologna. Il workshop sarà tenuto da Pietro Liuzzo (Universität Heidelberg), Dr. Ljuba Merlina Bortolani (Universität Heidelberg), Andrea Zanni (Wikimedia Italia) e Alice Bencivenni (Università di Bologna). Eventuali spese di viaggio e alloggio non sono coperte.

EpiDoc (epidoc.sf.net) è un serie di linee guida per utilizzare TEI XML (tei-c.org) nella edizione digitale di iscrizioni, papiri, e altri testi documentari antichi. Finora utilizzato per la pubblicazione di progetti digitali quali *Inscriptions of Aphrodisias* e *Tripolitania*, *US Epigraphy Project*, *Vindolanda Tablets Online* e *Curse Tablets from Roman Britain*, *e Papyri.info*, Epidoc è lo standard adottato anche dall'*EAGLE BPN* (Europeana Network of Ancient Greek and Latin Epigraphy Best Practice Network) che ne integra l'uso con CIDOC-CRM e la collaborazione con Wikimedia Italia.

Il workshop illustrerà i fondamenti del linguaggio XML e l'utilizzo di EpiDoc, l'uso di RDF e SKOS per l'organizzazione di vocabolari e liste di termini e le possibilità offerte dai progetti *Wikimedia*, nel contesto delle nuove frontiere di Linked Open Data.

I partecipanti avranno la possibilità di fare esperienza pratica nella marcatura sia dei testi sia dei metadati relativi ai testi stessi esercitandosi sul materiale messo a disposizione dal progetto *EAGLE*, nonché di collaborare alla prima applicazione indipendente di *Wikibase*, l'*Eagle Mediawiki*.

Verranno brevemente illustrati anche i principi alla base dello sviluppo e le possibilità di utilizzo di Leiden+ con il *Papyrological Editor* (papyri.info/editor).

Per partecipare sono richieste una buona conoscenza del Greco e del Latino, e quantomeno una familiarità con l'epigrafia e/o papirologia.

L'evento si terrà in inglese.

English Version

Registration is now open for the next four days for the EpiDoc workshop at the University of Bologna.

The workshop will feature theory and hands on training for XML, EpiDoc guidelines, terminologies management, Wikimedia content curation and Wikibase (standalone) linked translations.

The language of the event is English (with one-to-one support provided in English, Italian and French) and requires working knowledge of Ancient Greek and Latin as well as familiarity with either or both Papirology and Greeco-Latin Epigraphy. Confirmation of acceptance and further info will be given in the week after 1 April (deadline for registration).

Department of History and Cultures, University of Bologna
May 26th-29th, 2014

EAGLE – EpiDoc Workshop

via Zamboni 34, Bologna (Informatic Lab, 3rd floor, Room D)

Monday, May 26th

9:00-09:45 General introduction: EpiDoc, TEI, and XML

- Welcome
- General introduction
- Bibliographic tagging
- Intro to XML
- The EpiDoc guidelines

9:45-10:40 Text transcription

- Text's structure
  - Lines and line breaks
  - Word divided across lines
  - Columns, fragments, sections, pages and other breaks
- Transcription
  - Uninterpreted characters (Leiden uppercase)
  - Ambiguous characters (Leiden underdot)
  - Ambiguous characters with alternatives offered
  - Vacat, measured in characters (horizontal space)
  - Vacat, measured in lines (vertical space)

10:40-11:00 Break

11.00-13.00 Text transcription

- Lost characters and erasures
  - Lost characters, quantity known
  - Lost characters, quantity unknown
  - Lost lines, quantity known
  - Restored text
  - Uncertainly restored text
  - Erased but legible text
  - Erased and illegible but restored
  - Erased and lost
  - Text visible to previous editor
- Ancient and modern corrections
  - Ancient correction, both original and new text read
  - Ancient correction, original illegible or lost
  - Text struck over erasure
  - Superfluous characters
  - Supplement of omitted characters
  - Correction of erroneous characters
- Symbols and abbreviations

Figure 18 - EAGLE Third Event 2014, Brochure (Inner Fold, p. 1)

- Symbols
- Abbreviation fully expanded
- Abbreviation uncertainly expanded
- Abbreviation partially expanded
- Abbreviation not expanded at all
- Expansion of abbreviation including mark
- Expansion of symbol to word

- Form and appearance
  - Apices and other ancient diacritics
  - Supralinear lines, etc.
  - Raised or lowered characters
  - Tall or small characters
  - Reversed or inverted letters
  - Claudian letters
  - Ligatures

13:00-14:00 Lunch break

14:00-16:00 Getting acquainted with Oxygen

- Complete text markup: examples
- How to use Oxygen
  - Oxygen installation and set up
  - Oxygen basic training
  - EpiDoc start package download
  - Scheme and validation

16:00-16:30 Coffee break

16:30-18:30 Hands-on work on IGCyr texts

Tuesday, May 27th

9:00-10:30 EpiDoc descriptive and historical data structure

- Overview of information contained in the TEI Header
- Description and layout of text field or campus
  - Type of text, general keywords
- Decoration or iconography
- Inventory numbers and repositories

10:30-10:50 Break

10:50-12:00 EpiDoc and Linked Data

- Linked Open Data: a very short introduction
- Vocabularies management and indexing
- Geography and LOD: Pelagios, Pleaides, Trismegistos

12:00-13:00 Semantic markup

- Indexing terms in the text
  - Words and lemmatization
  - Personal names and prosopography

Figure 19 - EAGLE Third Event 2014, Brochure (Inner Fold, p.2)

- Semantic tagging (Gabriel Bodard via Skype)
  - SNAP:DRGN

13:00-14:00 Lunch break

14:00-14:30 Summing up
- Complete text markup (including indexing terms): an example

14:30-16:00 Inscriptions and Wikimedia
- EAGLE BPN and EUROPEANA
- Wikimedia: definitions and projects
- Wikidata and Wikibase

16:00-16:30 Coffee break

16:30-18:30 EAGLE Mediawiki Editathon
- Small demonstration on Wikimedia Commons editing: links e Categories
- Editathon on the EAGLE Wikibase: Graffiti translated by Rebecca Benefiel in wikibase

Wednesday, May 28th

9:00-10:30 Transforming XML with XSLT
- XSLT: what is that and for what it is useful
- Is upconversion (string to XML) possible?
- Crosswalking RIB (Scott Vanderbilt)

10:30-10.50 Break

10:50-13:00 Leiden +: integrating digital papyrology
- Integrating digital Papyrology, http://papyri.info/editor (James Cowey via Skype)
- Leiden + (James Cowey via Skype)

13:00-14:00 Lunch break

14:00-18:00 Exercises and discussion (16:00-16:30 Coffee break)
- Hands-on training in Leiden + (corrections and checking on papyri.info)
- Discussion: guidelines, feature request, further questions

Thursday, May 29th

09:00-18:00 A full day of hands-on practice only, with lots of coffee and a little help (Coffee breaks as required, 13:00-14:00 Lunch break)

Figure 20 - EAGLE Third Event 2014, Brochure (Inner Fold, p. 3)

Your Trainers Team includes:

Dott.ssa Alice Bencivenni (Università di Bologna)

http://www.unibo.it/SitoWebDocente/default.aspx?UPN=alice.bencivenni2%40unibo.it

Dott.ssa Ljuba Bortolani (Universität Heidelberg)

http://www.asia-europe.uni-heidelberg.de/en/people/person/persdetail/bortolani.html

Simone Agrimonti (Università di Genova / Rodopis)

https://independent.academia.edu/SimoneAgrimonti

Riccardo Dallaj (Università di Bologna)

https://unibo.academia.edu/RiccardoDallaj

http://www.unibo.it/SitoWeb/default.aspx?UPN=riccardo.dallaj2@unibo.it

Stefano Tropea (Università di Bologna)

http://www.unibo.it/SitoWeb/default.aspx?UPN=stefano.tropea2%40unibo.it

Laura Giunchedi (Università di Bologna / Rodopis)

https://unibo.academia.edu/LauraGiunchedi

Elisabetta Ballesi (Università di Bologna)

https://independent.academia.edu/ElisabettaBallesi

Figure 21, EAGLE Third Event 2014, Brochure (Inner Fold, p.4)

Figure 22- EAGLE Third Event 2014, Brochure (Inner Fold, p. 5)

Figure 23, EAGLE Third Event 2014, Brochure (Inner Fold, p.6)

4.5 Fourth EAGLE Event 2014

EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World

September 29-30 and October 1, 2014

Paris, France

Outreach Toolkit – First Release: Call for Paper

Please feel free to use the following sample tweets, Facebook updates, emails, and/or blog posts as they are, or alter them accordingly.

Sample email announcement:

SUBJECT:
EAGLE - Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy to hold a conference in Paris. CfP and Registration open.

****Apologies for cross-posting. Please forward to interested parties.****

EAGLE - Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy
2st EAGLE Event

We warmly invite you to the event *EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World*
Hosted by EAGLE (Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy), it is the second in a series of international events planned by this European and international consortium.

Please find below (and attached) the call for papers for the conference *EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World* to be held in Paris on **September 29-30 and October 1, 2014.**

Please circulate this information within your network.

Thank you and Best Wishes!

Conference Web-Page: http://tinyurl.com/prklbr9
Call for Participation: http://tinyurl.com/ooajhzs

Call for Participation

Topics

The conference will consist of a number of lectures, panels and selected papers organized into several sessions. It is expected that the conference proceedings will be published with a major European scientific editor. The conference will also provide space for demonstrations and product display. The planned sessions are the following:

- Digital approaches to cross-disciplinary studies of inscriptions
- Harmonization of Content and Geographical information (GIS, vocabularies, terminology)
- Translations
- Linked Open Data
- Multimedia and Mobile applications
- Copyright, Intellectual Property Rights
- User Engagement
- Cultural Heritage and the Social Web

We invite contributions on the following general topics on Digital Epigraphy and Digital Cultural Heritage, which include, but are not limited to:

- Digital Cultural Heritage in the Ancient World
- Digital Epigraphy as a discipline
- Digital and traditional Epigraphy
- Metadata Models and Epigraphic Taxonomies
- Epigraphic editions on paper and online
- Harmonization and interoperability of digital editions of Inscriptions
- The role of digital epigraphy in the Linked Ancient World Data networks
- Future aims and perspectives on digital epigraphy
- Copyright, IPR and re-use
- Impact of digital epigraphy on pedagogy
- Connecting Museums and research projects on Epigraphy
- 3D digitization of inscriptions
- Virtual re-contextualization of inscriptions
- Integration of epigraphy in wider contexts of digital infrastructures
- Multimedia and Mobile Applications
- User Engagement (Services for specific user groups/ Studies of user behavior/ design)
- Social Web

Please check the Sessions page for a more detailed breakdown of this Call for Proposals.

Contributions should be original and not submitted and/or published in other journals or conferences and will be reviewed and selected by the Program Committee. Contributions include:

- Full papers (max. 8 pages)
- Short papers (max. 4 pages)
- Posters, projects and demos (max. 2 pages)
- Panel proposals (title, description, panellists, max 1 page)

Contributions must be in English and submitted in PDF format through the Conference submission page (To Be Defined)

Important dates
Submission of Panel proposals: **31 March, 2014**
Submission of Papers (full, short): **28 April, 2014**
Submission of Posters, projects, demos: **28 April, 2014**
Response to the Authors: **7 June, 2014**
Camera ready versions: **30 June, 2014**

Follow EAGLE on Facebook and Twitter!

Important dates
Submission of Panel proposals: **31 March, 2014**
Submission of Papers (full, short): **28 April, 2014**
Submission of Posters, projects, demos: **28 April, 2014**
Response to the Authors: **7 June, 2014**
Camera ready versions: **30 June, 2014**

****Apologies for cross-posting. Please forward to interested parties.****

EAGLE - Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy – Second Release: Invitation

We warmly invite you to the event *EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World*
Hosted by EAGLE (Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy), it is the second in a series of international events planned by this European and international consortium.

The event will take place in Paris on **September 29-30 and October 1, 2014,** and will be organised by EAGLE in collaboration with École Normale Supérieure *and* Collège de France, Chaire Religion, institutions et société de la Rome antique.

The event is intended for anyone interested in epigraphy, digital epigraphy and digital cultural heritage in the Ancient World. It seeks to share with relevant parties the current general best practices for digital editions.

For a detailed programme and other practical info see here.

Participation in the conference is free of charge but place are limited.
Please register here before **September 19, 2014.**

The language of the conference is English. If you have any further inquiries or require additional information about this event, please contact: casarosa@isti.cnr.it, pietro.liuzzo@zaw.uni-heidelberg.de, raffaella.santucci@uniroma1.it,

*** *** ***
EAGLE – Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, will be a new online archive for epigraphy in Europe, co-funded through the ICT - Policy Support Programme of the European Commission. The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections

Follow EAGLE on Facebook and Twitter!

Hashtag

#EAGLE2014

Sample tweets/Facebook Update

#EAGLE2014 International Conference! Call for papers now open! http://tinyurl.com/prklbr9

Love Paris? Interested in digital humanities? Join at our conference EAGLE2014! http://tinyurl.com/prklbr9

Digital conference in the city of light! Call for papers now open @EAGLE2014! http://tinyurl.com/prklbr9

Meet us in Paris! EAGLE 2014. Now accepting submissions! http://tinyurl.com/prklbr9

#EAGLE2014 Conference on Digital Epigraphy and Cultural Heritage. CfP now open http://tinyurl.com/prklbr9

#EAGLE2014. Don't miss out! EAGLE 2014 Conference on Digital Epigraphy and Cultural Heritage. Sep 29-30 and Oct 1, 2014. http://tinyurl.com/prklbr9

#EAGLE2014. Join us in Paris for EAGLE_2014 http://tinyurl.com/prklbr9

Do you know about www.eagle-network.eu? Are you interested in participating in the #EAGLE2014 conference in Paris? http://tinyurl.com/prklbr9

Find out what's happening at the cutting edge of digital epigraphy! http://tinyurl.com/prklbr9

#EAGLE_2014 event in Paris. Interested in digital humanities? This event is not to be missed! http://tinyurl.com/prklbr9

Sample Blog Post

EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World
September 29-30 and October 1, 2014
Paris, France

EAGLE 2014 *International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World* is the second in a series of international events planned by EAGLE BPN. The event will feature presentations and hands-on workshops regarding themes of the EAGLE project, led by the project's Working Groups.

REGISTER HEREhttp://www.eagle-network.eu/about/events/first-eagle-international-event-2014/
Registration is free and open through September 19, 2014

FURTHER INFORMATION
The event will be held in English.
If you have any questions or need additional information,
Please contact:
Vittore Casarosa: casarosa@isti.cnr.it
Pietro Liuzzo: pietro.liuzzo@zaw.uni-heidelberg.de
Raffaella Santucci: raffaella.santucci@uniroma1.it

Outreach Toolkit – Second Release: Programme available online

Please feel free to use the following sample tweets, Facebook updates, emails, and/or blog posts as they are, or alter them accordingly.

Sample email announcements:

SUBJECT: EAGLE to hold a conference on Digital Cultural Heritage in Paris. Program now online

****Apologies for cross-posting. Please forward to interested parties****

We warmly invite you to the *EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World*. Hosted by EAGLE Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, École Normale Supérieure and Collège de France, Chaire Religion, institutions et société de la Rome antique, it is the second in a series of international events planned by this European and international consortium.

The conference will be held September 29-30 and October 1, 2014, in Paris. Keynote lectures will be delivered by Susan Hazan (The Israel Museum), Tom Elliott (New York University).

Please post and distribute widely!

Thank you and Best Wishes!

The Eagle2014 Organisers

*** *** ***
Conference Web-Page: http://tinyurl.com/prklbr9
Conference Program: http://tinyurl.com/nyezbj4
Digital Poster Exhibition: http://tinyurl.com/q8m4gth
REGISTER HERE
Registration is free and open through **September 24, 2014**

Follow EAGLE on Facebook and Twitter!

*** *** ***
EAGLE – Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, will be a new online archive for epigraphy in Europe, co-funded through the ICT - Policy Support Programme of the European Commission. The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections

EAGLE2014 -Description

EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World
September 29-30 and October 1, 2014
École Normale Supérieure
Collège de France Chaire Religion, institutions et société de la Rome antique
Paris, France

Conference Website

Information Technology has brought many significant changes in the field of Cultural Heritage and continues to be a dynamic and exciting field for the emergence of new opportunities. This wave of change has had particularly significant consequences in the field of Epigraphy and Classical Studies where the vast potential for digital content and new tools continues to reveal itself, opening doors to new and as-yet-unexplored synergies. Many technological developments concerning digital libraries, research

and education are now fully developed and ready to be exported, applied, utilized, and cultivated by the public.

In the spirit of this vibrant environment, EAGLE is pleased to announce the EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World. The conference is organised by **EAGLE** in collaboration with the **École Normale Supérieure** and **Collège de France Chaire Religion, institutions et société de la Rome antique.**

Co-funded by the European Commission under its Information and Communication Technologies Policy Support Programme, EAGLE aims to create an e-library for Digital Epigraphy of unprecedented scale and quality for ingestion to Europeana.

EAGLE is also aiming at creating a network of experts and people interested in Epigraphy and Cultural Heritage. This event is intended to be a forum for anyone willing to share and discuss experiences and current general best practices for digital editions. It is open to researchers, archivists, industry professionals, museum curators and others seeking to create a forum in which individuals and institutions can find a place to collaborate.

The EAGLE 2014 conference will confirm a keynote-speaker lineup consisting of some of the most salient voices in the field, including Keynote lectures will be delivered by Susan Hazan (The Israel Museum), Tom Elliott (New York University) .

Sample tweets/Facebook Update
Hashtag : #EAGLE2014

#EAGLE2014 International Conference program now online! http://tinyurl.com/nyezbj4

Love Paris? Interested in digital humanities? Join at our conference #EAGLE2014!
http://tinyurl.com/nyezbj4

Digital conference in the city of light! Agenda and Program now online @#EAGLE2014!
http://tinyurl.com/nyezbj4

Meet us in Paris! #EAGLE 2014. http://tinyurl.com/nyezbj4

#EAGLE2014 Conference on Digital Epigraphy and Cultural Heritage. http://tinyurl.com/nyezbj4

#EAGLE2014. Don't miss out! EAGLE 2014 Conference on Digital Epigraphy and Cultural Heritage. Sep 29-30 and Oct 1, 2014. http://tinyurl.com/nyezbj4

#EAGLE2014. Join us in Paris for EAGLE_2014. Register now http://tinyurl.com/nyezbj4

Find out what's happening at the cutting edge of digital heritage @#EAGLE2014!
http://tinyurl.com/nyezbj4

#EAGLE_2014 event in Paris. Interested in digital humanities? This event is not to be missed!
http://tinyurl.com/nyezbj4

Sample Blog Post

EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World
September 29-30 and October 1, 2014
Paris, France

EAGLE 2014 International Conference on Information Technologies for Epigraphy and Digital Cultural Heritage in the Ancient World is the second in a series of international events planned by EAGLE. The conference will be held **September 29-30 and October 1, 2014, in Paris**. The event will consist of a number of lectures, panels and selected papers organized into several sessions. It is expected that the conference proceedings will be published with a major European scientific editor. The conference will also provide space for demonstrations and product display.

Keynote lectures will be delivered by Susan Hazan (The Israel Museum), Tom Elliott (New York University)

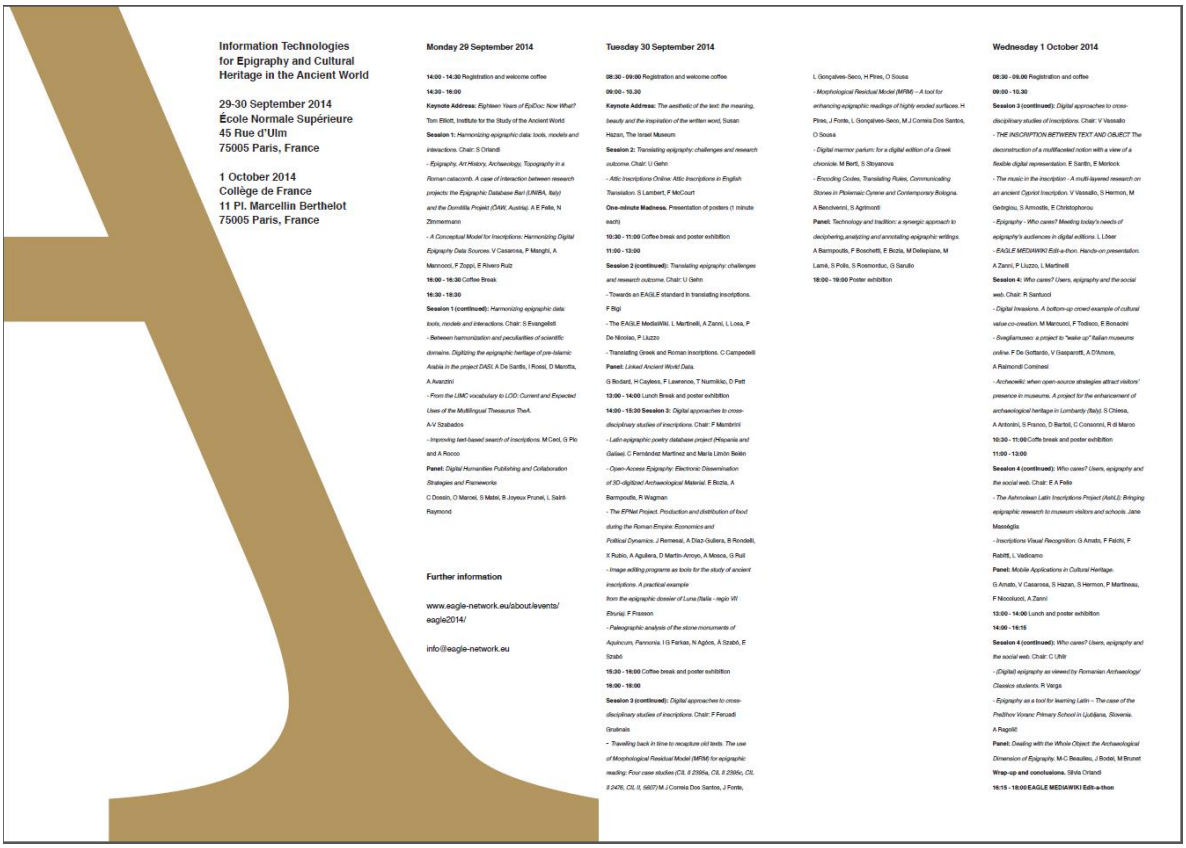
REGISTER HERE
Registration is free and open through September 24, 2014

FURTHER INFORMATION
The event will be held in English.
If you have any questions or need additional information, please contact: info@eagle-network.eu

*** *** ***
EAGLE – Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, will be a new online archive for epigraphy in Europe, co-funded through the ICT - Policy Support Programme of the European Commission. The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections

Follow EAGLE on Facebook and Twitter!

Figure 24 - Fourth EAGLE Event 2014, Poster



Information Technologies for Epigraphy and Cultural Heritage in the Ancient World

29-30 September 2014
École Normale Supérieure
45 Rue d'Ulm
75005 Paris, France

1 October 2014
Collège de France
11 Pl. Marcellin Berthelot
75005 Paris, France

Monday 29 September 2014

14:00 - 14:30 Registration and welcome coffee

14:30 - 16:00

Keynote Address: *Eighteen Years of EpiDoc: Now What?* Tom Elliott, Institute for the Study of the Ancient World

Session 1: *Harmonizing epigraphic data: tools, models and interactions.* Chair: S Orlandi

- *Epigraphy, Art History, Archaeology, Topography in a Roman catacomb. A case of interaction between research projects: the Epigraphic Database Bari (EDB, Italy) and the Domitilla Project (CAVE, Austria).* A E Felle, N Zimmermann
- *A Conceptual Model for Inscriptions: Harmonizing Digital Epigraphy Data Sources.* V Casarosa, P Manghi, A Mannocci, F Zoppi, E Rivero Ruiz

16:00 - 16:30 Coffee Break

16:30 - 18:30

Session 1 (continued): *Harmonizing epigraphic data: tools, models and interactions.* Chair: S Evangelisti

- *Between harmonization and peculiarities of scientific domains. Digitizing the epigraphic heritage of pre-Islamic Arabia in the project DASI.* A De Santis, I Rossi, D Marotta, A Avanzini
- *From the LIMC vocabulary to LOD: Current and Expected Uses of the Multilingual Thesaurus TheA.* A-V Szabados
- *Improving text-based search of inscriptions.* M Ceci, G Pio and A Rocco

Panel: *Digital Humanities Publishing and Collaboration Strategies and Frameworks*

C Dossin, O Marcel, S Matei, B Joyeux Prunel, L Saint-Raymond

Further information

www.eagle-network.eu/about/events/eagle2014/

info@eagle-network.eu

Tuesday 30 September 2014

08:30 - 09:00 Registration and welcome coffee

09:00 - 10.30

Keynote Address: *The aesthetic of the text: the meaning, beauty and the inspiration of the written word,* Susan Hazan, The Israel Museum

Session 2: *Translating epigraphy: challenges and research outcome.* Chair: U Gehn

- *Attic Inscriptions Online: Attic Inscriptions in English Translation.* S Lambert, F McCourt

One-minute Madness. Presentation of posters (1 minute each)

10:30 - 11:00 Coffee break and poster exhibition

11:00 - 13:00

Session 2 (continued): *Translating epigraphy: challenges and research outcome.* Chair: U Gehn

- Towards an EAGLE standard in translating inscriptions. F Bigi
- The EAGLE MediaWiki. L Martinelli, A Zanni, L Losa, P De Nicolao, P Liuzzo
- Translating Greek and Roman inscriptions. C Campedelli

Panel: *Linked Ancient World Data.*

G Bodard, H Cayless, F Lawrence, T Nurmikko, D Pett

13:00 - 14:00 Lunch Break and poster exhibition

14:00 - 15:30 Session 3: *Digital approaches to cross-disciplinary studies of inscriptions.* Chair: F Mambrini

- *Latin epigraphic poetry database project (Hispania and Gallaia).* C Fernández Martínez and María Limón Belén
- *Open-Access Epigraphy: Electronic Dissemination of 3D-digitized Archaeological Material.* E Bizzia, A Bampoutis, R Wagman
- *The EPNet Project. Production and distribution of food during the Roman Empire: Economics and Political Dynamics.* J Remesal, A Díaz-Guilera, B Rondelli, X Rubio, A Aguilera, D Martín-Arroyo, A Mosca, G Rull
- *Image editing programs as tools for the study of ancient inscriptions. A practical example from the epigraphic dossier of Luna (Italia - regio VII Etruria).* F Frasson
- *Paleographic analysis of the stone monuments of Aquincum, Pannonia.* I G Farkas, N Ágics, A Szabó, E Szabó

15:30 - 16:00 Coffee break and poster exhibition

16:00 - 18:00

Session 3 (continued): *Digital approaches to cross-disciplinary studies of inscriptions.* Chair: F Feraudi Gruénais

- *Travelling back in time to recapture old texts. The use of Morphological Residual Model (MRM) for epigraphic reading: Four case studies (CIL II 2596a, CIL II 2596c, CIL II 2476, CIL II, 5607)* M J Correia Dos Santos, J Fonte, L Gonçalves-Seco, H Pires, O Sousa
- *Morphological Residual Model (MRM) – A tool for enhancing epigraphic readings of highly eroded surfaces.* H Pires, J Fonte, L Gonçalves-Seco, M J Correia Dos Santos, O Sousa
- *Digital marmor parlans: for a digital edition of a Greek chronicle.* M Berti, S Stoyanova
- *Encoding Codes, Translating Rules, Communicating Stones in Ptolemaic Cyrene and Contemporary Bologna.* A Benclvenni, S Agrimonti

Panel: *Technology and tradition: a synergic approach to deciphering,analyzing and annotating epigraphic writings.*

A Bampoutis, F Boschetti, E Bizzia, M Delleplane, M Lamé, S Polis, S Rosenorduz, G Sarullo

18:00 - 19:00 Poster exhibition

Wednesday 1 October 2014

08:30 - 09.00 Registration and coffee

09:00 - 10.30

Session 3 (continued): *Digital approaches to cross-disciplinary studies of inscriptions.* Chair: V Vassallo

- *THE INSCRIPTION BETWEEN TEXT AND OBJECT. The deconstruction of a multifaceted notion with a view of a flexible digital representation.* E Santin, E Morlock
- *The music in the inscription - A multi-layered research on an ancient Cypriot Inscription.* V Vassallo, S Hermon, M Georgiou, S Arnaotis, E Christophorou
- *Epigraphy - Who cares? Meeting today's needs of epigraphy's audiences in digital editions.* L Löser
- *EAGLE MEDIAWIKI Edit-a-thon. Hands-on presentation.* A Zanni, P Liuzzo, L Martinelli

Session 4: *Who cares? Users, epigraphy and the social web.* Chair: R Santucci

- *Digital Invasions. A bottom-up crowd example of cultural value co-creation.* M Marcucci, F Todisco, E Bonacini
- *Sveglamuseo: a project to "wake up" Italian museums online.* F De Gottardo, V Gasparotti, A D'Amore, A Raimondi Cominesi
- *Archeowiki: when open-source strategies attract visitors' presence in museums. A project for the enhancement of archaeological heritage in Lombardy (Italy).* S Chiesa, A Antonini, S Franco, D Bartoli, C Consonni, R di Marco

10:30 - 11:00 Coffe break and poster exhibition

11:00 - 13:00

Session 4 (continued): *Who cares? Users, epigraphy and the social web.* Chair: E A Felle

- *The Ashmolean Latin Inscriptions Project (AshLI): Bringing epigraphic research to museum visitors and schools.* Jane Masséglia
- *Inscriptions Visual Recognition.* G Amato, F Falchi, F Rabitti, L Vadicamo

Panel: *Mobile Applications in Cultural Heritage.*

G Amato, V Casarosa, S Hazan, S Hermon, P Martineau, F Nicosiuci, A Zanni

13:00 - 14:00 Lunch and poster exhibition

14:00 - 16:15

Session 4 (continued): *Who cares? Users, epigraphy and the social web.* Chair: C Uhlir

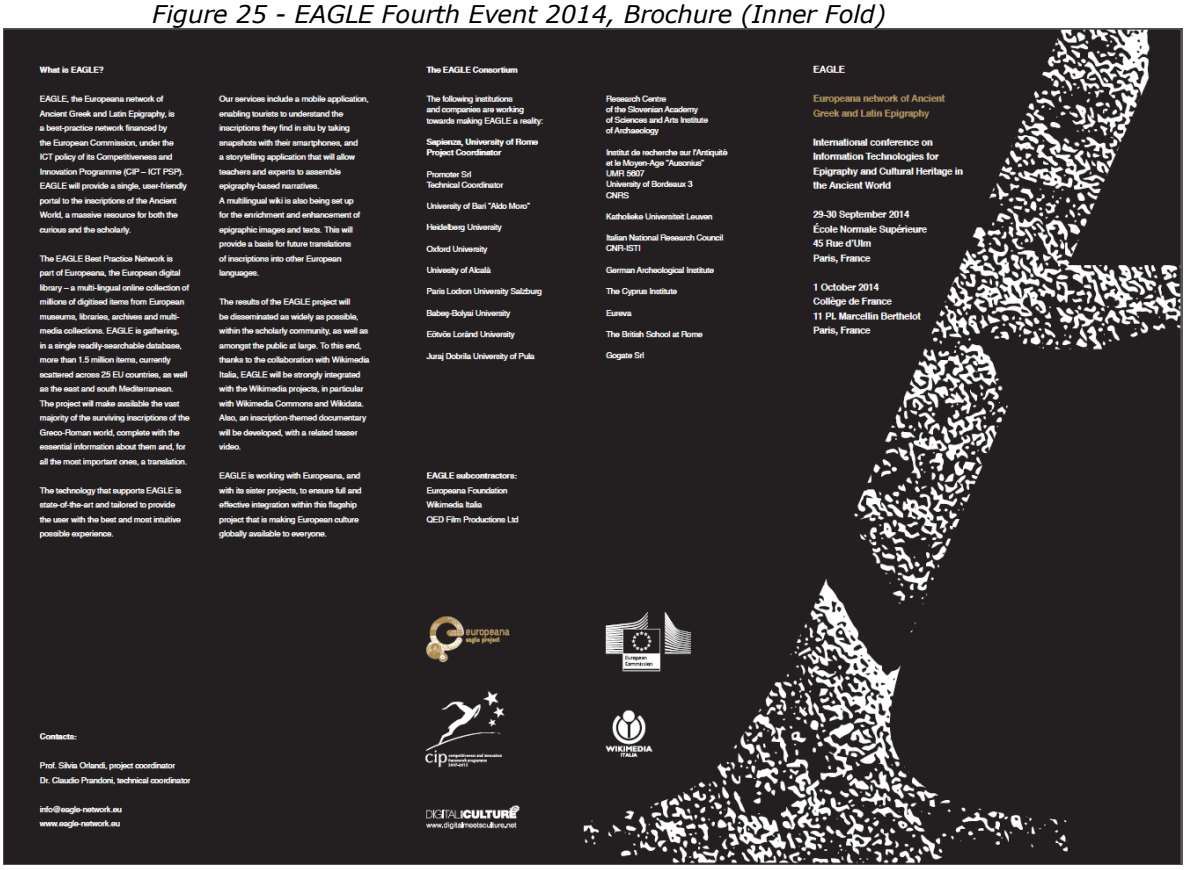
- *(Digital) epigraphy as viewed by Romanian Archaeology/ Classics students.* R Varga
- *Epigraphy as a tool for learning Latin – The case of the Prešhov Voranc Primary School in Ljubljana, Slovenia.* A Ragolič

Panel: *Dealing with the Whole Object: the Archaeological Dimension of Epigraphy.* M-C Beaulieu, J Bodel, M Brunet

Wrap-up and conclusions. Silvia Orlandi

16:15 - 18:00 EAGLE MEDIAWIKI Edit-a-thon

Figure 25 - EAGLE Fourth Event 2014, Brochure (Inner Fold)



What is EAGLE?

EAGLE, the Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy, is a best-practice network financed by the European Commission, under the ICT policy of its Competitiveness and Innovation Programme (CIP – ICT PSP). EAGLE will provide a single, user-friendly portal to the inscriptions of the Ancient World, a massive resource for both the curious and the scholarly.

The EAGLE Best Practice Network is part of Europeana, the European digital library – a multi-lingual online collection of millions of digitised items from European museums, libraries, archives and multi-media collections. EAGLE is gathering, in a single readily-searchable database, more than 1.5 million items, currently scattered across 25 EU countries, as well as the east and south Mediterranean. The project will make available the vast majority of the surviving inscriptions of the Greco-Roman world, complete with the essential information about them and, for all the most important ones, a translation.

The technology that supports EAGLE is state-of-the-art and tailored to provide the user with the best and most intuitive possible experience.

Our services include a mobile application, enabling tourists to understand the inscriptions they find in situ by taking snapshots with their smartphones, and a storytelling application that will allow teachers and experts to assemble epigraphy-based narratives. A multilingual wiki is also being set up for the enrichment and enhancement of epigraphic images and texts. This will provide a basis for future translations of inscriptions into other European languages.

The results of the EAGLE project will be disseminated as widely as possible, within the scholarly community, as well as amongst the public at large. To this end, thanks to the collaboration with Wikimedia Italia, EAGLE will be strongly integrated with the Wikimedia projects, in particular with Wikimedia Commons and Wikidata. Also, an inscription-themed documentary will be developed, with a related teaser video.

EAGLE is working with Europeana, and with its sister projects, to ensure full and effective integration within this flagship project that is making European culture globally available to everyone.

Contacts:

Prof. Silvia Orlandi, project coordinator
Dr. Claudio Prandoni, technical coordinator

info@eagle-network.eu
www.eagle-network.eu

The EAGLE Consortium

The following institutions and companies are working towards making EAGLE a reality:

Sapienza, University of Rome
Project Coordinator

Promoter Srl
Technical Coordinator

University of Bari "Aldo Moro"

Heidelberg University

Oxford University

University of Alcalà

Paris Lodron University Salzburg

Babeş-Bolyai University

Eötvös Loránd University

Juraj Dobrila University of Pula

Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts Institute of Archaeology

Institut de recherche sur l'Antiquité et le Moyen-Age "Ausonius"
UMR 5607
University of Bordeaux 3
CNRS

Katholieke Universiteit Leuven

Italian National Research Council
CNR-ISTI

German Archeological Institute

The Cyprus Institute

Eureva

The British School at Rome

Gogate Srl

EAGLE subcontractors:
Europeana Foundation
Wikimedia Italia
QED Film Productions Ltd

EAGLE

Europeana network of Ancient Greek and Latin Epigraphy

International conference on Information Technologies for Epigraphy and Cultural Heritage in the Ancient World

29-30 September 2014
École Normale Supérieure
45 Rue d'Ulm
Paris, France

1 October 2014
Collège de France
11 Pl. Marcellin Berthelot
Paris, France

Figure 26- EAGLE Fourth Event 2014, Borchure (Outer Fold)